

Amtsblatt der Europäischen Union

C 141



Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

57. Jahrgang

9. Mai 2014

Inhalt

II Mitteilungen

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

Europäische Kommission

2014/C 141/01	Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 AEUV — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden werden ⁽¹⁾	1
2014/C 141/02	Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 AEUV — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden werden ⁽²⁾	9

IV Informationen

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

2014/C 141/03	Angaben der Mitgliedstaaten über Staatliche Beihilfen, die auf der Grundlage der Verordnung (EG) Nr. 800/2008 der Kommission vom 6. August 2008 zur Erklärung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Gemeinsamen Markt in Anwendung der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag (allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung) gewährt werden ⁽¹⁾	11
2014/C 141/04	Angaben der Mitgliedstaaten zu staatlichen Beihilfen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006 der Kommission über die Anwendung der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere in der Erzeugung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen tätige Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 70/2001	34

V Bekanntmachungen

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

Europäische Kommission

2014/C 141/05	Staatliche Beihilfen — Frankreich — Staatliche Beihilfe SA.26763 (2014/C) (ex 2012/NN) — Mutmaßliche Beihilfen der Region Ile-de-France für öffentliche Verkehrsbetriebe — Aufforderung zur Stellungnahme nach Artikel 108 Absatz 2 AEUV ⁽¹⁾	38
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR

⁽²⁾ Text von Bedeutung für den EWR, außer dass Erzeugnisse betroffen sind, die in Anhang I des Vertrages genannt sind

DE

⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR

II

(Mitteilungen)

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN
DER EUROPÄISCHEN UNION

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 AEUV**Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2014/C 141/01)

Datum der Annahme der Entscheidung	12.03.2014	
Nummer der Beihilfe	SA.36249 (2014/N-3)	
Mitgliedstaat	Spanien	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Amendment of the Restructuring of CEISS through integration with Unicaja Banco	
Rechtsgrundlage	1. Ley 9/2012, de 14 de noviembre, de reestructuración y resolución de entidades de crédito. 2. Real Decreto 1559/2012, de 15 de noviembre, por el que se establece el régimen jurídico de las sociedades de gestión de activos . 3. Acuerdo de la Comisión Rectora del Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria, de 30 de julio de 2012, por el que se detallan los criterios y condiciones a los que se ajustará su actuación en los procesos de reforzamiento de los recursos propios de entidades de crédito en el ámbito de la asistencia financiera europea para la recapitalización. 4. Memorando de Entendimiento sobre condiciones de política sectorial financiera.	
Art der Beihilfe	Ad-hoc-Beihilfe	The Combined Entity, Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria, S.A. (Banco CEISS)
Ziel	Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben	
Form der Beihilfe	Bürgschaft	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 241 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	—	

Laufzeit	bis zum 31.12.2017
Wirtschaftssektoren	ERBRINGUNG VON FINANZ- UND VERSICHERUNGSDIENSTLEISTUNGEN
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria Ministerio de Economía y Competitividad C/General Perón, 38-17 ^a planta Paseo de la Castellana, 162- Madrid 28071
Sonstige Angaben	—

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	27.03.2014	
Nummer der Beihilfe	SA.36346 (2013/N)	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	GRW — kommunale wirtschaftsnahe Infrastruktur — a) Industrie- und Gewerbegebiete	
Rechtsgrundlage	GRW-Gesetz und GRW-Koordinierungsrahmen	
Art der Beihilfe	Regelung	Lokale Behörden, Gebietskörperschaften oder Organisationen ohne Erwerbszweck
Ziel	Regionale Entwicklung	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Jährliche Mittel: EUR 200 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	Die Maßnahme stellt keine Beihilfe dar	
Laufzeit	01.07.2014 — 31.12.2020	
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Landeswirtschaftsministerien http://www.bmwi.de/DE/Themen/Wirtschaft/Wirtschaftspolitik/Regionalpolitik/gemeinschaftsaufgabe,did=383106.html	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	11.03.2014	
Nummer der Beihilfe	SA.36906 (2013/N)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	ABRUZZO	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Aiuto al nuovo start up della marineria pescarese	
Rechtsgrundlage	Articolo 34, comma 31 del D.L. 179/2012, convertito con modifiche in L. 17.12.2012, n. 221 e L.R. n. 2/2013 articolo 17, comma 3	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Sonstige	
Form der Beihilfe	Sonstiges — Sgravi fiscali e contributivi	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 2,5 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	100 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2016	
Wirtschaftssektoren	Fischerei	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Giunta regionale — Direzione politiche agricole e di sviluppo rurale, forestale, caccia e pesca, emigrazione — Servizio Economia ittica Via Catullo, 17 — 65127 Pescara	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	25.7.2013	
Nummer der Beihilfe	SA.36956 (2013/N)	
Mitgliedstaat	Griechenland	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Prolongation of the Guarantee Scheme and the Bond Loan Scheme for Credit Institutions in Greece	
Rechtsgrundlage	LAW 3723/2008 „For the enhancement of liquidity of the economy in response to the impact of the international financial crisis“	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben	

Form der Beihilfe	Bürgschaft, Sonstiges — Wertpapierregelung (bond loan scheme)
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 93 000,00 (in Mio.)
Beihilfehöchstintensität	—
Laufzeit	01.07.2013 — 31.12.2013
Wirtschaftssektoren	ERBRINGUNG VON FINANZ- UND VERSICHERUNGSDIENSTLEISTUNGEN
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministry of Finance Nikis 5-7, Athens, Greece
Sonstige Angaben	—

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	11.03.2014
Nummer der Beihilfe	SA.37222 (2013/N)
Mitgliedstaat	Tschechische Republik
Region	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Rámcový program pro řešení rizik a krizí v rybářství
Rechtsgrundlage	1) Rámcový program pro řešení rizik a krizí v zemědělství 2) Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na zmírnění škod způsobených přírodními pohromami nebo mimořádnými událostmi v rybářství 3) Usnesení vlády vydané k řešení odstranění škod a obnovy částí území České republiky 4) Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, ve znění pozdějších předpisů 5) Zákon č. 256/2000 Sb., o Státním zemědělském intervenčním fondu a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů 6) Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (rozpočtová pravidla) 7) Zákon č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů 8) Zákon č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů 9) Zákon č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů 10) Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů 11) Zákon č. 99/2004 Sb., o rybníkářství, výkonu rybářského práva, rybářské strážní, ochraně mořských rybolovných zdrojů a o změně některých zákonů (zákon o rybářství), ve znění pozdějších předpisů 12) Vyhláška č. 197/2004 Sb., k provedení zákona č. 99/2004 Sb., o rybníkářství, výkonu rybářského práva, rybářské strážní, ochraně mořských rybolovných zdrojů a o změně některých zákonů (zákon o rybářství), ve znění pozdějších předpisů...

Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Naturkatastrophen oder außergewöhnliche Ereignisse	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: CZK 420 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	100 %	
Laufzeit	bis zum 30.09.2020	
Wirtschaftssektoren	Fischerei und Aquakultur	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17, 117 05 Praha 1 Státní zemědělský intervenční fond Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1 Podpůrný a garanční rolnický a lesnický fond, a.s. Za Poříčskou branou 252/6, 186 00 Praha 8 — Karlín Orgán veřejné správy v mezích své působnosti a pravomoci Dle dotčeného orgánu	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	18.12.2013	
Nummer der Beihilfe	SA.37402 (2013/N)	
Mitgliedstaat	Ungarn	
Region	Budapest	Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe c
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	The intermodal development of the Freeport of Budapest	
Rechtsgrundlage	http://www.nfu.hu/doc/356	
Art der Beihilfe	Ad-hoc-Beihilfe	MAHART Szabadkikötő Zrt. (MAHART-Freeport Co. Ltd.)
Ziel	Regionale Entwicklung, Sektorale Entwicklung	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: HUF 3 098 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	92,5 %	
Laufzeit	ab 31.12.2013	

Wirtschaftssektoren	Güterbeförderung in der Binnenschifffahrt
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	National Development Agency H-1077 Budapest, Wesselényi u. 20-22.
Sonstige Angaben	—

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	13.03.2014	
Nummer der Beihilfe	SA.37934 (2013/N)	
Mitgliedstaat	Irland	
Region	BORDER, MIDLAND AND WESTERN, SOUTHERN AND EASTERN	Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe c
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Amendment to the „All Island collaborative R&D Scheme (Innova)“	
Rechtsgrundlage	British Irish Agreement Act 1999	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Forschung und Entwicklung	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Jährliche Mittel: EUR 1 (in Mio.)	
Beihilfemaximalintensität	80 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2014	
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Intertrade Ireland The Old Gasworks Business Park, Kilmorey Street, Newry, Co. Down, Northern Ireland BT34 2DE	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	10.02.2014	
Nummer der Beihilfe	SA.38096 (2013/N)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	TOSCANA	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Aiuti a favore di ricerca sviluppo e innovazione della Regione Toscana	
Rechtsgrundlage	Proposta di decreto dirigenziale n. 7013/2007 „Modalità di attuazione degli interventi in materia di aiuti a favore di ricerca sviluppo e innovazione previsti dal Programma Operativo obiettivo ‚Competitività regionale e occupazione‘ POR/FESR 2007-2013, dal Piano regionale dello sviluppo economico — PRSE 2007-2010e dal DOCUP obiettivo 2 2000-2006“ — decreto definitivo n. 6129 del 21.12.2007	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Forschung und Entwicklung, Innovation	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 450 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	80 %	
Laufzeit	bis zum 30.06.2014	
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Regione Toscana Via Duomo, 10 — 50129 Firenze	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	11.03.2014	
Nummer der Beihilfe	SA.38129 (2014/N)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	LOMBARDIA	Nicht-Fördergebiete
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Aiuto al salvataggio di Franco Tosi Meccanica SpA in A S	
Rechtsgrundlage	A) D.L. 30-1-1979, N. 26 (convertito in L. 3-4-1979, N. 95), Provvedimenti urgenti per l'amministrazione straordinaria di grandi imprese in crisi (cfr. art. 2-bis); B) D.M. 23-12-2004, N. 319, Regolamento recante le condizioni e le modalità di prestazione della garanzia statale sui finanziamenti a favore delle grandi imprese in stato di insolvenza, ai sensi dell'art. 101 del D. Lgs. 8 luglio 1999, n. 270; C) D.L. 23-12-2003, N. 347 (convertito in L. 18-2-2004, N. 39), Misure urgenti per la ristrutturazione industriale di grandi imprese in stato di insolvenza; D) D. LGS. 8-7-1999, N. 270, Nuova disciplina delle grandi imprese in stato di insolvenza, a norma dell'art. 1 della legge 30 luglio 1998, n. 274.	

Art der Beihilfe	Ad-hoc-Beihilfe	Franco Tosi Meccanica SpA in A S
Ziel	Rettung von Unternehmen in Schwierigkeiten	
Form der Beihilfe	Bürgschaft	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 20 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	100 %	
Laufzeit	bis zum 01.09.2014	
Wirtschaftssektoren	Herstellung von Dampfkesseln (ohne Zentralheizungskessel)	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministero dello Sviluppo Economico Via Veneto 33 Roma	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 AEUV**Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(Text von Bedeutung für den EWR, außer dass Erzeugnisse betroffen sind, die in Anhang I des Vertrages genannt sind)

(2014/C 141/02)

Datum der Annahme der Entscheidung	02.04.2014	
Nummer der Beihilfe	SA.37879 (2013/N)	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Region	BAYERN	Mischgebiete
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Bayern: Waldbewirtschaftungsregelung (11.11.2008)	
Rechtsgrundlage	Richtlinie für Zuwendungen zu waldbaulichen Maßnahmen im Rahmen eines forstlichen Förderprogramms (WALDFÖPR 2007) — Bayerische Zukunftsprogramm Agrarwirtschaft und Ländlicher Raum 2007 bis 2013 (BayZAL); Hier: Beihilfen für nichtproduktive Investitionen Forst –Art. 36b) vii) in Verbindung mit Art. 49 VO (EG) Nr. 1698/2005, geändert mit Zustimmung der Europäischen Kommission vom 20.08.08 zum 1. Änderungsantrag vom 25.04.08. — Art. 20 bis 22 des Waldgesetzes für Bayern (BayWaldG) in de...	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Forstsektor	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 1,1 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	100 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2014	
Wirtschaftssektoren	Forstwirtschaft und Holzeinschlag	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ämter für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten 47 Ämter in Bayern	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	18.02.2014	
Nummer der Beihilfe	SA.38057 (2013/N)	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Beregnungsrichtlinie (Mecklenburg-Vorpommern)	
Rechtsgrundlage	Richtlinie zur Förderung mobiler Beregnungsmaschinen und — anlagen	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Investitionen in landwirtschaftlichen Betrieben	
Form der Beihilfe	Sonstiges	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 1 (in Mio.) Jährliche Mittel: EUR 0,5 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	25 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2015	
Wirtschaftssektoren	LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT, FISCHEREI	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Staatliches Amt für Umwelt und Landwirtschaft Schwerin Bleicherufer 13, 19053 Schwerin	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

Angaben der Mitgliedstaaten über Staatliche Beihilfen, die auf der Grundlage der Verordnung (EG) Nr. 800/2008 der Kommission vom 6. August 2008 zur Erklärung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Gemeinsamen Markt in Anwendung der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag (allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung) gewährt werden

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2014/C 141/03)

Beihilfennummer	SA.35244 (2012/X)
Mitgliedstaat	Deutschland
Referenznummer des Mitgliedstaats	612-40304/0073
Name der Region (NUTS)	DEUTSCHLAND Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe c
Bewilligungsbehörde	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) Referat 324 — Wald und Holz- Waldklimafonds Deichmanns Aue 29 53179 Bonn Telefon: +49228/6845-0 http://www.ble.de
Name der Beihilfemaßnahme	Waldklimafonds (nur Forschungs- und Entwicklungsmaßnahmen)
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Waldklimafonds — Förderrichtlinie zum Erhalt und Ausbau des CO ₂ -Minderungspotentials von Wald und Holz sowie zur Anpassung der Wälder an den Klimawandel
Art der Maßnahme	Regelung
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme	
Laufzeit	01.01.2013 — 30.06.2014
Betroffene Wirtschaftszweige	Forstwirtschaft und Holzeinschlag
Art des Beihilfeempfängers	KMU, Großunternehmen
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 28 (in Mio.)
Bei Garantien	—
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss

Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Experimentelle Entwicklung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe c)	25 %	20 %
Beihilfen für technische Durchführbarkeitsstudien (Artikel 32)	75 %	
Grundlagenforschung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe a)	100 %	
Industrielle Forschung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe b)	50 %	20 %

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

<http://www.bmelv.de/SANI>

Benutzerkennung: SANI Passwort: P0YT8cPvYg

Beihilfenummer	SA.38119 (2014/X)
Mitgliedstaat	Rumänien
Referenznummer des Mitgliedstaats	
Name der Region (NUTS)	Romania Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a
Bewilligungsbehörde	Ministerul Finanțelor Publice Str. Apolodor nr. 17, sect. 5, București, România www.mfinante.ro
Name der Beihilfemaßnahme	Schema de ajutor de stat pentru sprijinirea investițiilor care promovează dezvoltarea regională prin utilizarea tehnologiilor noi și crearea de locuri de muncă.
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Hotărâre a Guvernului nr. 955/2013 pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 797/2012 privind instituirea unei scheme de ajutor de stat pentru sprijinirea investițiilor care promovează dezvoltarea regională prin utilizarea tehnologiilor noi și crearea de locuri de muncă, publicată în Monitorul Oficial al României, nr 764/2013, Partea I, din 9 decembrie 2013.
Art der Maßnahme	Regelung
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme	SA.35532
Laufzeit	01.01.2014 — 30.06.2014

Betroffene Wirtschaftszweige	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln, Herstellung von Bekleidung, Herstellung von Leder, Lederwaren und Schuhen, Herstellung von Holz-, Flecht-, Korb- und Korkwaren (ohne Möbel), Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus, Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern, Kokerei und Mineralölverarbeitung, Herstellung von chemischen Erzeugnissen, Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen, Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren, Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden, Metallerzeugung und -bearbeitung, Herstellung von Metallerzeugnissen, Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten, elektronischen und optischen Erzeugnissen, Herstellung von elektrischen Ausrüstungen, Maschinenbau, Herstellung von Kraftwagen und Kraftwagenteilen, Sonstiger Fahrzeugbau, Herstellung von Möbeln, Herstellung von sonstigen Waren, Reparatur und Installation von Maschinen und Ausrüstungen, ENERGIEVERSORGUNG, Verlegen von Software, Telekommunikation, Erbringung von Dienstleistungen der Informationstechnologie, Informationsdienstleistungen, Forschung und Entwicklung, Herstellung von Textilien	
Art des Beihilfeempfängers	KMU, Großunternehmen	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	RON 240 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Regionalbeihilfen — Regelung (Art. 13)	50 %	0 %

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://discutii.mfinante.ro/static/10/Mfp/ajutordestat/HG955_2013privind_modif_HG_797_2012.pdf

Beihilfenummer	SA.38120 (2014/X)
Mitgliedstaat	Rumänien
Referenznummer des Mitgliedstaats	
Name der Region (NUTS)	Romania Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a
Bewilligungsbehörde	Ministerul Finanțelor Publice Str. Apolodor nr. 17, sect. 5, București, România www.mfinante.ro
Name der Beihilfemaßnahme	HG nr. 1680/2008 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind asigurarea dezvoltării economice durabile, cu modificările și completările ulterioare.

Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Hotărâre a Guvernului nr. 956/2013 pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 1680/2008 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind asigurarea dezvoltării economice durabile, cu modificările și completările ulterioare, publicată în Monitorul Oficial al României nr 768/2013, Partea I, din 10 decembrie 2013.	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme	X 325/2010 X 24/2009 X 705/2009 SA.33030	
Laufzeit	01.01.2014 — 30.06.2014	
Betroffene Wirtschaftszweige	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Art des Beihilfeempfängers	KMU, Großunternehmen	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	RON 836 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Regionalbeihilfen — Regelung (Art. 13)	50 %	0 %

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://discutii.mfinante.ro/static/10/Mfp/ajutordestat/HG956_2013privind_modif_HG_1680_2008.pdf

Beihilfennummer	SA.38128 (2014/X)
Mitgliedstaat	Spanien
Referenznummer des Mitgliedstaats	
Name der Region (NUTS)	GALICIA Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a
Bewilligungsbehörde	Axencia Galega de Innovación. Consellería de Economía e Industria Rúa dos Feáns, 7 15706 Santiago de Compostela (A Coruña — España) http://gain.xunta.es/?locale=es_ES

Name der Beihilfemaßnahme	Ayudas del programa CONECTA PEME para fomentar la cooperación público-privada a través de proyectos de investigación y desarrollo	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Resolución 3 de septiembre de 2013 por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión, en régimen de concurrencia competitiva, de las ayudas del programa CONECTA PEME para fomentar la cooperación público-privada a través de proyectos de investigación y desarrollo en cooperación entre PYMES en áreas estratégicas para la Comunidad Autónoma de Galicia, cofinanciadas por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional en el marco del Programa Operativo Feder Galicia 2007-2013, y se convocan	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Laufzeit	05.09.2013 — 30.06.2014	
Betroffene Wirtschaftszweige	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Art des Beihilfeempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 4,6 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln	Las subvenciones se imputarán a la aplicación presupuestaria que se indica en el artículo 6 de las bases de la convocatoria, en la que existe crédito adecuado y suficiente en los presupuestos de la Comunidad Autónoma para el año 2013. La aplicación presupuestaria con la que se financia este orden está cofinanciada en un 80% con fondos Feder y en un 20% con FCI. — EUR 11,04 (in Mio.)	
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Industrielle Forschung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe b)	65 %	20 %
Experimentelle Entwicklung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe c)	40 %	20 %

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://www.xunta.es/dog/Publicados/2013/20130905/AnuncioG0198-020913-0001_es.pdf

Beihilfenummer	SA.38138 (2014/X)
Mitgliedstaat	Niederlande
Referenznummer des Mitgliedstaats	

Name der Region (NUTS)	OOST-NEDERLAND, OVERIJSEL, NOORD-OVERIJSEL Nicht-Fördergebiete	
Bewilligungsbehörde	Provincie Overijssel Luttenbergstaat 2 8012 EE Zwolle www.overijssel.nl	
Name der Beihilfemaßnahme	Project „Duurzaam produceren in de kunststof industrie“.	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Algemene subsidieverordening Overijssel 2005	
Art der Maßnahme	Ad-hoc-Beihilfe	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Bewilligungszeitpunkt	ab 13.12.2013	
Betroffene Wirtschaftszweige	Herstellung von Chemiefasern	
Art des Beihilfeempfängers	KMU — Polymer Science ParkPostbus 100908000 GB ZWOLLE	
Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Ad-hoc-Beihilfe	EUR 0,2108 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Beihilfen für Umweltstudien (Artikel 24)	50 %	11.4 %

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

www.overijssel.nl/inlogeuropa

Username: Europa; Password: K0mb! bnn3n

Beihilfenummer	SA.38183 (2014/X)
Mitgliedstaat	Rumänien
Referenznummer des Mitgliedstaats	

Name der Region (NUTS)	Romania Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a	
Bewilligungsbehörde	Ministerul Economiei Calea Victoriei nr. 152, sector 1, Bucuresti www.minind.ro	
Name der Beihilfemaßnahme	Dezvoltarea structurilor de sprijin al afacerilor de interes național și internațional — Poli de competitivitate	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Ordinul nr. 2414/09.12.2013 pentru modificarea și completarea: — Ordinului nr. 477 din 20 februarie 2008, modificat prin Ordinul nr. 1194/12.06.2009 și Ordinul nr. 1055/24.05.2011, — Ordinului nr. 1795 din 17 septembrie 2012 și — Ordinului nr. 363 din 23 februarie 2012	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme	SA.34620	
Laufzeit	31.12.2013 — 30.06.2014	
Betroffene Wirtschaftszweige	VERARBEITENDES GEWERBE/HERSTELLUNG VON WAREN, WASSERVERSORGUNG; ABWASSER- UND ABFALLENTSORGUNG UND BESEITIGUNG VON UMWELTVERSCHMUTZUNGEN, BAUGEWERBE/BAU, VERKEHR UND LAGEREI, INFORMATION UND KOMMUNIKATION, ERBRINGUNG VON FREIBERUFLICHEN, WISSENSCHAFTLICHEN UND TECHNISCHEN DIENSTLEISTUNGEN, BERGBAU UND GEWINNUNG VON STEINEN UND ERDEN	
Art des Beihilfeempfängers	KMU, Großunternehmen	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	RON 265,2 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln	Fondul European de Dezvoltare Regionala (FEDR) — RON 228,00 (in Mio.)	
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Beihilfen für technische Durchführbarkeitsstudien (Artikel 32)	65 %	
Regionalbeihilfen — Regelung (Art. 13)	50 %	20 %
KMU-Beihilfen für die Teilnahme an Messen (Artikel 27)	50 %	
Industrielle Forschung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe b)	50 %	20 %
Beihilfen für Innovationsberatungsdienste und innovationsunterstützende Dienstleistungen (Artikel 36)	8 903 600 RON	

Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Experimentelle Entwicklung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe c)	25 %	20 %
Beihilfen für das Ausleihen hochqualifizierten Personals (Artikel 37)	4 451 800 RON	
KMU-Beihilfen für die Inanspruchnahme von Beratungsdiensten (Artikel 26)	50 %	
Beihilfen für KMU zu den Kosten gewerblicher Schutzrechte (Artikel 33)	80 %	
Beihilfen für junge, innovative Unternehmen (Artikel 35)	4 451 800 RON	

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://amposcce.minind.ro/fonduri_structurale/pdf/Ordin_nr_2414_09122013.pdf

Beihilfenummer	SA.38184 (2014/X)
Mitgliedstaat	Rumänien
Referenznummer des Mitgliedstaats	
Name der Region (NUTS)	Romania Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a
Bewilligungsbehörde	Ministerul Economiei Calea Victoriei nr. 152, sector 1, Bucuresti www.minind.ro
Name der Beihilfemaßnahme	Spriijn pentru integrarea întreprinderilor în lanţurile de furnizori sau clustere
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Ordinul nr. 2414/09.12.2013 pentru modificarea şi completarea: — Ordinului nr. 477 din 20 februarie 2008, modificat prin Ordinul nr. 1194/12.06.2009 şi Ordinul nr. 1055/24.05.2011, — Ordinului nr. 1795 din 17 septembrie 2012 si — Ordinului nr. 363 din 23 februarie 2012
Art der Maßnahme	Regelung
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme	Verlängerung SA.35869
Laufzeit	31.12.2013 — 30.06.2014
Betroffene Wirtschaftszweige	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige
Art des Beihilfeempfängers	KMU, Großunternehmen

Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	RON 35,6 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln	Fondul European de Dezvoltare Regionala (FEDER) — RON 30,61 (in Mio.)	
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Beihilfen für Innovationsberatungsdienste und innovationsunterstützende Dienstleistungen (Artikel 36)	890 360 RON	
Beihilfen für technische Durchführbarkeitsstudien (Artikel 32)	65 %	
Industrielle Forschung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe b)	50 %	20 %
Beihilfen für das Ausleihen hochqualifizierten Personals (Artikel 37)	890 360 RON	
Experimentelle Entwicklung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe c)	25 %	20 %
KMU-Beihilfen für die Inanspruchnahme von Beratungsdiensten (Artikel 26)	50 %	

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://amposcce.minind.ro/fonduri_structurale/pdf/Ordin_nr_2414_09122013.pdf

Beihilfenummer	SA.38205 (2014/X)
Mitgliedstaat	Belgien
Referenznummer des Mitgliedstaats	
Name der Region (NUTS)	OOST-VLAANDEREN Nicht-Fördergebiete
Bewilligungsbehörde	Provincie Oost-Vlaanderen Gouvernementstraat 1 9000 Gent www.oost-vlaanderen.be
Name der Beihilfemaßnahme	Subsidie voor proefprojecten in de land- en tuinbouw

Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Provinciaal reglement voor proefprojecten in de land- en tuinbouw	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Laufzeit	01.02.2014 — 31.12.2014	
Betroffene Wirtschaftszweige	Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Tätigkeiten	
Art des Beihilfeempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 0,075 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Forschungs- und Entwicklungsbeihilfen im Agrarsektor und in der Fischerei (Artikel 34)	75 %	

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://www.oost-vlaanderen.be/public/economie_landbouw/landbouw/subsidies/steunmelding/index.cfm

Beihilfenummer	SA.38206 (2014/X)
Mitgliedstaat	Belgien
Referenznummer des Mitgliedstaats	
Name der Region (NUTS)	OOST-VLAANDEREN Nicht-Fördergebiete
Bewilligungsbehörde	Provinciebestuur Oost-Vlaanderen Gouvernementstraat 1 9000 Gent www.oost-vlaanderen.be
Name der Beihilfemaßnahme	Subsidie aan projecten duurzame ontwikkeling

Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Provinciaal reglement voor voorbeeldprojecten duurzame ontwikkeling	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Laufzeit	01.02.2014 — 31.12.2014	
Betroffene Wirtschaftszweige	Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Tätigkeiten	
Art des Beihilfeempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 0,025 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Forschungs- und Entwicklungsbeihilfen im Agrarsektor und in der Fischerei (Artikel 34)	50 %	

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://www.oost-vlaanderen.be/public/economie_landbouw/landbouw/subsidies/steunmelding/index.cfm

Beihilfenummer	SA.38226 (2014/X)
Mitgliedstaat	Spanien
Referenznummer des Mitgliedstaats	
Name der Region (NUTS)	GALICIA Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a
Bewilligungsbehörde	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n 15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tlf. 902300903/981541147. Fax: 981558844 http://www.igape.es/es/
Name der Beihilfemaßnahme	Ayudas a proyectos de creación de pymes o de realización de inversiones en pymes nuevas promovidas por nuevos emprendedores

Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Resolución de 5 de diciembre de 2013 por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Igape, que aprueba las bases reguladoras de las ayudas del Igape a los proyectos de creación de pequeñas y medianas empresas o de realización de inversiones en pequeñas y medianas empresas nuevas promovidas por nuevos emprendedores, cofinanciadas por el FEDER, en el marco del Programa Operativo Feder Galicia 2007-2013, y se procede a su convocatoria	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Laufzeit	02.01.2014 — 30.06.2014	
Betroffene Wirtschaftszweige	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Art des Beihilfempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 1,5 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln	Feder 2007-2013 — EUR 2,40 (in Mio.)	
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
KMU-Investitions- und Beschäftigungsbeihilfen (Artikel 15)	50 %	
KMU-Beihilfen für die Inanspruchnahme von Beratungsdiensten (Artikel 26)	50 %	
Regionalbeihilfen — Regelung (Art. 13)	50 %	20 %
Beihilfen für neu gegründete kleine Unternehmen (Artikel 14)	35 %	

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://www.xunta.es/dog/Publicados/2013/20131213/AnuncioO92-051213-0002_es.html

Beihilfennummer	SA.38230 (2014/X)
Mitgliedstaat	Rumänien
Referenznummer des Mitgliedstaats	

Name der Region (NUTS)	Romania Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a	
Bewilligungsbehörde	Ministerul Economiei Calea Victoriei nr. 152, sector 1, București www.minind.ro	
Name der Beihilfemaßnahme	Schema de ajutor de stat sub forma de capital de risc prin intermediul unuia sau mai multor fonduri de capital de risc, ca parte integranta a implementarii initiativei JEREMIE in Romania	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Ordinul nr. 2496/24.12.2013 pentru modificarea și completarea Ordinului Ministerului Economiei, Comerțului și Mediului de afaceri nr. 625/07.04.2010, de aprobare a schemei de ajutor de stat „Schema de ajutor de stat sub forma de capital de risc prin intermediul unuia sau mai multor fonduri de capital de risc, ca parte integranta a implementarii initiativei JEREMIE in Romania“	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme	Verlängerung X 249/2010	
Laufzeit	31.12.2013 — 30.06.2014	
Betroffene Wirtschaftszweige	BERGBAU UND GEWINNUNG VON STEINEN UND ERDEN, VERARBEITENDES GEWERBE/HERSTELLUNG VON WAREN, BAUGEWERBE/BAU, ERBRINGUNG VON FINANZ- UND VERSICHERUNGSDIENSTLEISTUNGEN, GRUNDSTÜCKS- UND WOHNUNGSWESEN, ERBRINGUNG VON SONSTIGEN WIRTSCHAFTLICHEN DIENSTLEISTUNGEN, ÖFFENTLICHE VERWALTUNG, VERTEIDIGUNG; SOZIALVERSICHERUNG, KUNST, UNTERHALTUNG UND ERHOLUNG, PRIVATE HAUSHALTE MIT HAUSPERSONAL; HERSTELLUNG VON WAREN UND ERBRINGUNG VON DIENSTLEISTUNGEN DURCH PRIVATE HAUSHALTE FÜR DEN EIGENBEDARF OHNE AUSGEPRÄGTEN SCHWERPUNKT, EXTERRITORIALE ORGANISATIONEN UND KÖRPERSCHAFTEN, LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT, FISCHEREI	
Art des Beihilfeempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	RON 154,7 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Bereitstellung von Risikokapital	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln	Fondul European de Dezvoltare Regionala (FEDR) — RON 154,70 (in Mio.)	
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Risikokapitalbeihilfen (Artikel 28 — 29)	154 700 000 RON	

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://amposcce.minind.ro/fonduri_structurale/pdf/ordin_2496_24122013.pdf

Beihilfennummer	SA.38231 (2014/X)	
Mitgliedstaat	Belgien	
Referenznummer des Mitgliedstaats	België	
Name der Region (NUTS)	ANTWERPEN Nicht-Fördergebiete	
Bewilligungsbehörde	Provincie Antwerpen Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid Koningin Elisabethlei 22 2018 Antwerpen www.provant.be/dlp	
Name der Beihilfemaßnahme	Dotatie aan APB Hooibeeekhoeve	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	deputatiebesluit	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Laufzeit	01.01.2014 — 31.12.2019	
Betroffene Wirtschaftszweige	LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT, FISCHEREI	
Art des Beihilfeempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget	EUR 1,0386 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Forschungs- und Entwicklungsbeihilfen im Agrarsektor und in der Fischerei (Artikel 34)	100 %	

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Beihilfennummer	SA.38232 (2014/X)	
Mitgliedstaat	Belgien	
Referenznummer des Mitgliedstaats	België	
Name der Region (NUTS)	ANTWERPEN Nicht-Fördergebiete	
Bewilligungsbehörde	Provincie Antwerpen Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid Koningin Elisabethlei 22 2018 Antwerpen www.provant.be/dlp	
Name der Beihilfemaßnahme	Dotatie aan de EVAP Proefbedrijf Pluimveehouderij vzw	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	deputatiebesluit	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Laufzeit	01.01.2014 — 31.12.2019	
Betroffene Wirtschaftszweige	LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT, FISCHEREI	
Art des Beihilfeempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 1,7215 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Forschungs- und Entwicklungsbeihilfen im Agrarsektor und in der Fischerei (Artikel 34)	100 %	

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Beihilfennummer	SA.38233 (2014/X)	
Mitgliedstaat	Belgien	
Referenznummer des Mitgliedstaats	België	
Name der Region (NUTS)	ANTWERPEN Nicht-Fördergebiete	
Bewilligungsbehörde	Provincie Antwerpen Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid Koningin Elisabethlei 22 2018 Antwerpen www.provant.be/dlp	
Name der Beihilfemaßnahme	Susidiëring van proefbedrijven (Proefstation voor groenteteelt Sint-Katelijne-Waver en Proefcentrum Hoogstraten)	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	deputatiebesluit	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Laufzeit	01.01.2014 — 31.12.2019	
Betroffene Wirtschaftszweige	LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT, FISCHEREI	
Art des Beihilfeempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 0,164 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Forschungs- und Entwicklungsbeihilfen im Agrarsektor und in der Fischerei (Artikel 34)	100 %	

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Beihilfennummer	SA.38235 (2014/X)	
Mitgliedstaat	Italien	
Referenznummer des Mitgliedstaats		
Name der Region (NUTS)	BASILICATA Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe c	
Bewilligungsbehörde	Regione Basilicata — Dip. Attività Produttive Politiche Impresa e Lavoro Innov via V. Verrastro 8, 85100 Potenza (PZ) www.regione.basilicata.it	
Name der Beihilfemaßnahme	Premi Innovazione per lo sviluppo competitivo delle PMI	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Delibera di Giunta Regionale n.1380 del 29.10.2013	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Laufzeit	03.02.2014 — 31.12.2015	
Betroffene Wirtschaftszweige	VERARBEITENDES GEWERBE/HERSTELLUNG VON WAREN	
Art des Beihilfeempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 0,35 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln	PO FESR 2007-2013 — ASSE II — L.I. II.1.2.A — EUR 0,17 (in Mio.)	
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
KMU-Beihilfen für die Inanspruchnahme von Beratungsdiensten (Artikel 26)	50 %	
Beihilfen für Innovationsberatungsdienste und innovationsunterstützende Dienstleistungen (Artikel 36)	40 000 EUR	

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

<http://portalebandi.regione.basilicata.it/portalebandi/detail-bando.jsp?id=63738>

Beihilfennummer	SA.38236 (2014/X)	
Mitgliedstaat	Italien	
Referenznummer des Mitgliedstaats		
Name der Region (NUTS)	BASILICATA Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe c	
Bewilligungsbehörde	Regione Basilicata — Dip. Attività Produttive, Politiche Impresa e Lavoro, Innov. Via V. Verrastro n. 8, 85100 Potenza (PZ) — Italia www.regione.basilicata.it	
Name der Beihilfemaßnahme	Avviso pubblico per la concessione di aiuti agli investimenti in ricerca e sviluppo per le PMI con sede operativa nella Città di Potenza	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Delibera di Giunta REgionale n. 1067 del 10.09.2013 pubblicato sul BUR n. 35 del 19.09.2013.	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Laufzeit	06.12.2013 — 30.06.2014	
Betroffene Wirtschaftszweige	VERARBEITENDES GEWERBE/HERSTELLUNG VON WAREN, ENERGIEVERSORGUNG, WASSERVERSORGUNG; ABWASSER- UND ABFALLENTSORGUNG UND BESEITIGUNG VON UMWELTVERSCHMUTZUNGEN, BAUGEWERBE/BAU	
Art des Beihilfeempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 1,8 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln	PO FESR 2007-2013 — ASSEV „Sistemi Urbani“ L.I. V.1.2.B — EUR 0,36 (in Mio.)	
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Industrielle Forschung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe b)	50 %	20 %
Experimentelle Entwicklung (Art. 31 Abs. 2 Buchstabe c)	25 %	20 %

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

<http://portalebandi.regione.basilicata.it/portalebandi/detail-bando.jsp?id=56137>

Beihilfennummer	SA.38246 (2014/X)	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Referenznummer des Mitgliedstaats		
Name der Region (NUTS)	NIEDERSACHSEN Mischgebiete	
Bewilligungsbehörde	Investitions- und Förderbank Niedersachsen — NBank Günther-Wagner-Allee 12 — 16 30177 Hannover www.nbank.de	
Name der Beihilfemaßnahme	Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen nach dem Programm „Individuelle Weiterbildung in Niedersachsen“	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	§ 44 Niedersächsische Landeshaushaltsordnung i.V.m. Art 39 VO (EG) Nr. 800/2008 (Allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung)	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme	Änderung SA.35757	
Laufzeit	02.01.2014 — 31.12.2015	
Betroffene Wirtschaftszweige	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Art des Beihilfeempfängers	KMU	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 12,1475 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln	CCI-Code OP Ziel Konvergenz: 2007DE051PO003 genehmigt durch die Entscheidung der Europäischen Kommission vom 24. Juli 2007 CCI-Code OP Ziel RWB: 2007DE052PO007 Genehmigt durch Entscheidung der Europäischen Kommission vom 13. Juli 2007 — EUR 6,57 (in Mio.)	
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Allgemeine Ausbildungsmaßnahmen (Art. 38 Abs. 2)	60 %	10 %

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://nbank.de/_downloads/Foerderprogramme/Individuelle_Weiterbildung_IWIN/Richtlinie_Individuelle_Weiterbildung_IWIN.pdf

Beihilfenummer	SA.38252 (2014/X)	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Referenznummer des Mitgliedstaats		
Name der Region (NUTS)	DEUTSCHLAND Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a, Nicht-Fördergebiete, Mischgebiete, Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe c	
Bewilligungsbehörde	Projektträger Jülich Projektträger Jülich Zimmerstr. 26-27 10923 Berlin www.ptj.de	
Name der Beihilfemaßnahme	Richtlinie zur Förderung von Klimaschutzprojekten in sozialen, kulturellen und öffentlichen Einrichtungen im Rahmen der Nationalen Klimaschutzinitiative	
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Bundesanzeiger vom 09.10.2013	
Art der Maßnahme	Regelung	
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme	Änderung SA.36146	
Laufzeit	01.01.2014 — 31.12.2014	
Betroffene Wirtschaftszweige	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Art des Beihilfeempfängers	KMU, Großunternehmen	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 100 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Beihilfen für Umweltstudien (Artikel 24)	50 %	0 %

Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Investitionsbeihilfen, die Unternehmen in die Lage versetzen, über die Gemeinschaftsnormen für den Umweltschutz hinauszugehen oder bei Fehlen solcher Gemeinschaftsnormen den Umweltschutz zu verbessern (Art. 18)	25 %	0 %
Umweltschutzbeihilfen für Investitionen in Energiesparmaßnahmen (Artikel 21)	20 %	0 %

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://kommunen.klimaschutz.de/fileadmin/difu_upload/pdf/KRL/131015_Kommunalrichtlinie.pdf

Beihilfenummer	SA.38253 (2014/X)
Mitgliedstaat	Deutschland
Referenznummer des Mitgliedstaats	
Name der Region (NUTS)	DEUTSCHLAND Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a, Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe c, Nicht-Fördergebiete, Mischgebiete
Bewilligungsbehörde	Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA), KfW-Bankengruppe Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29-35 65760 Eschborn KfW-Bankengruppe Palmengartenstraße 5-9 60325 Frankfurt www.bafa.de; www.kfw.de
Name der Beihilfemaßnahme	Förderung der Nutzung erneuerbarer Energien im Wärmemarkt
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	Richtlinien zur Förderung von Maßnahmen zur Nutzung erneuerbarer Energien im Wärmemarkt vom 20. Juli 2012, BAnz AT 08.08.2012 B4
Art der Maßnahme	Regelung
Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme	Verlängerung SA.35340
Laufzeit	01.01.2014 — 31.12.2014
Betroffene Wirtschaftszweige	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige
Art des Beihilfeempfängers	KMU, Großunternehmen
Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget	EUR 200 (in Mio.)

Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zinsgünstiges Darlehen, Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
KMU-Investitions- und Beschäftigungsbeihilfen (Artikel 15)	20 %	
Umweltschutzbeihilfen für Investitionen in Energiesparmaßnahmen (Artikel 21)	20 %	20 %
Umweltschutzbeihilfen für Investitionen zur Förderung erneuerbarer Energien (Artikel 23)	45 %	20 %

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://www.erneuerbare-energien.de/erneuerbare_energien/downloads/doc/43273.php

Beihilfenummer	SA.38270 (2014/X)
Mitgliedstaat	Lettland
Referenznummer des Mitgliedstaats	
Name der Region (NUTS)	Latvia Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a
Bewilligungsbehörde	LR Eonomikas ministrija Brīvības 55, Rīga, LV-1519, Latvija http://www.em.gov.lv
Name der Beihilfemaßnahme	Norvēģijas finanšu instrumenta 2009. — 2014.gadam programmas „Inovācijas ‚zaļās‘ ražošanas jomā“ atklāts konkurss „Atbalsts ‚zaļo‘ tehnoloģiju ieviešanai ražošanā“
Einzelstaatliche Rechtsgrundlage (Fundstelle der amtlichen Veröffentlichung im Mitgliedstaat)	2013.gada 10.decembra Ministru kabineta noteikumi Nr. 1442 „Norvēģijas finanšu instrumenta 2009.–2014.gada perioda programmas „Inovācijas ‚zaļās‘ ražošanas jomā“ atklāta projektu konkursa īstenošanas kārtība“. Iepriekš minēto Ministru kabineta noteikumu 1.pielikums nosaka nozares un darbības, kurām nav paredzēts atbalsts, tai skaitā, atbalsts netiek piešķirts Regulas Nr 800/2008 1.panta 3.punktā minētajām nozarēm. Atbalsta programma tiek līdzfinansēta Norvēģijas finanšu instrumenta ietvaros.
Art der Maßnahme	Regelung

Änderung einer bestehenden Beihilfemaßnahme		
Laufzeit	21.12.2013 — 30.06.2014	
Betroffene Wirtschaftszweige	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen, Herstellung von Metallerzeugnissen, Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten, elektronischen und optischen Erzeugnissen, Maschinenbau, Herstellung von Kraftwagen und Kraftwagenteilen, Boots- und Yachtbau, Herstellung von Erfrischungsgetränken; Gewinnung natürlicher Mineralwässer, Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln, Herstellung von Malz, Herstellung von Textilien, Herstellung von Bekleidung, Herstellung von Leder, Lederwaren und Schuhen, Herstellung von Holz-, Flecht-, Korb- und Korkwaren (ohne Möbel), Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus, Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern, Kokerei und Mineralölverarbeitung, Herstellung von chemischen Grundstoffen, Düngemitteln und Stickstoffverbindungen, Kunststoffen in Primärformen und synthetischem Kautschuk in Primärformen, Herstellung von Schädlingsbekämpfungsmitteln, Herstellung von Anstrichmitteln, Druckfarben und Kittungen, Herstellung von Seifen, Wasch-, Reinigungs- und Körperpflegemitteln sowie von Duftstoffen, Herstellung von sonstigen chemischen Erzeugnissen, Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen, Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren, Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden, Metallerzeugung und -bearbeitung	
Art des Beihilfeempfängers	KMU, Großunternehmen	
Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget	LVL 5,46 (in Mio.)	
Bei Garantien	—	
Beihilfeinstrumente (Artikel 5)	Zuschuss	
Verweis auf die Kommissionsentscheidung	—	
Bei Kofinanzierung aus Gemeinschaftsmitteln		
Ziele	Beihilfehöchstintensität in % oder Beihilfehöchstbetrag in der Landeswährung	KMU-Aufschläge in %
Regionalbeihilfen — Regelung (Art. 13)	45 %	0 %

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

<http://likumi.lv/doc.php?id=263193>

Angaben der Mitgliedstaaten zu staatlichen Beihilfen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006 der Kommission über die Anwendung der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere in der Erzeugung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen tätige Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 70/2001

(2014/C 141/04)

Nummer der Beihilfe: SA.38422 (2014/XA)

Mitgliedstaat: Italien

Region: ITALIA

Titel (und/oder Name des Begünstigten): Finanziamenti per l'acquisto di nuovi macchinari, impianti e attrezzature da parte delle piccole e medie imprese nel settore della produzione di prodotti agricoli

Rechtsgrundlage: Articolo 2 del decreto-legge 21 giugno 2013, n. 69, convertito, con modificazioni, dalla legge 9 agosto 2013, n. 98 pubblicato nella Gazzetta Ufficiale, n. 194 del 20 agosto 2013 Suppl. Ordinario n. 63

Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget/Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Ad-hoc-Beihilfe: Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget: EUR 191,5 (in Mio.)

Beihilfehöchstintensität: 50 %

Laufzeit: 29.04.2014 — 31.12.2014

Ziel: Investitionen in landwirtschaftliche Betriebe (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)

Wirtschaftssektoren: Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Tätigkeiten

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:

MINISTERO SVILUPPO ECONOMICO Direzione Generale per gli incentivi alle imprese (DGIAl)
Via Giorgione 2b — 00147 ROMA

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme:

http://www.sviluppoeconomico.gov.it/index.php?option=com_content&view=article&viewType=0&id=2030129&idarea1=1974&idarea2=0&idarea3=0&idarea4=0&andor=AND&ionid=3,20&andorcat=AND&partebassaType=0&idareaCalendario1=0&MvediT=1&showMenu=1&showCat=1&showArchiveNewsBotton=0&idmenu=3699

Sonstige Angaben: —

Nummer der Beihilfe: SA.38486 (2014/XA)

Mitgliedstaat: Niederlande

Region: OVERIJssel

Titel (und/oder Name des Begünstigten): Subsidieregeling Vervolg Gebiedsontwikkeling Noordoost Twente (AGRI)

Rechtsgrundlage: Paragraaf 5.21 Verolg gebiedsontwikkeling Noordoost Twente, Uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel 2011

Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget/Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Ad-hoc-Beihilfe Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget: EUR 1 (in Mio.)

Beihilfehöchstintensität: 40 %

Laufzeit: 29.04.2014 — 31.12.2015

Ziel: Investitionen in landwirtschaftliche Betriebe (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)

Wirtschaftssektoren: Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Tätigkeiten

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:

Provincie Overijssel
Luttenbergstraat 2, 8012 EE Zwolle

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme

http://www.overijssel.nl/loket/provinciale/uitvoeringsbesluit_subsidies_overijssel_2011

Sonstige Angaben: —

Nummer der Beihilfe: SA.38588 (2014/XA)

Mitgliedstaat: Spanien

Region: CATALUNA

Titel (und/oder Name des Begünstigten): Ayudas destinadas al control oficial del rendimiento lechero

Rechtsgrundlage: Proyecto de Orden por la cual se aprueban les bases reguladoras de las ayudas destinadas al control oficial del rendimiento lechero, y se convocan las correspondientes al año 2014.

Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget/Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Ad-hoc-Beihilfe: Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget: EUR 0,35 (in Mio.)

Beihilfehöchstintensität: 70 %

Laufzeit: 29.04.2014 — 31.12.2014

Ziel: Tierhaltungssektor (Artikel 16 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)

Wirtschaftssektoren: Haltung von Milchkühen, Haltung von Schafen und Ziegen

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:

Generalitat de Catalunya. Departamento de Agricultura, Ramaderia, Pesca y Medio Ambiente
Gran Vía de les Corts Catalanes, 612-614
08007 (Barcelona)

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme:

<http://gencat.cat/agricultura/ajuts/rendimentlleter/>

Sonstige Angaben: —

Nummer der Beihilfe: SA.38599 (2014/XA)

Mitgliedstaat: Litauen

Region: Lithuania

Titel (und/oder Name des Begünstigten): Pagalba kompensuojant dalį draudimo įmokų (schemos Nr. XA 256/2009 pakeitimas)

Rechtsgrundlage: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2009 m. balandžio 10 d. įsakymo Nr. 3D-236 „Dėl Draudimo įmokų dalinio kompensavimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo projektas

Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget/Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Ad-hoc-Beihilfe: Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget: LTL 30 (in Mio.)

Beihilfehöchstintensität: 50 %

Laufzeit: 29.04.2014 — 31.12.2014

Ziel: Versicherungsprämien (Artikel 12 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)

Wirtschaftssektoren: LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT, FISCHEREI

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g.6), LT-01103 Vilnius

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme:

http://www.lrs.lt/pls/proj/dokpaieska.showdoc_l?p_id=228070&p_org=13&p_fix=y

<http://www.zum.lt/index.php?176526098>

Sonstige Angaben: —

Nummer der Beihilfe: SA.38609 (2014/XA)

Mitgliedstaat: Bulgarien

Region: —

Titel (und/oder Name des Begünstigten): Помощ за участие в изложение по овцевъдство — Национален събор на овцевъдите в България в гр. Лясковец

Rechtsgrundlage: Чл.12, ал.1, т.10 от Закона за подпомагане на земеделските производители;Указания, приети с Решение на Управителния съвет на Държавен фонд „Земеделие“ за приложение на схема на държавна помощ

Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget/Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Ad-hoc-Beihilfe: Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget: BGN 0,0505 (in Mio.)

Beihilfehöchstintensität: 100 %

Laufzeit: 30.04.2014 — 30.06.2014

Ziel: Bereitstellung technischer Hilfe (Artikel 15 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)

Wirtschaftssektoren: Tierhaltung

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:

Държавен фонд „Земеделие“
гр.София бул. „Цар Борис III“ №138

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme:

<http://dfz.bg/bg/darzhavni-pomoshti/darjavni-pomoshti-za-notificirane/>

Sonstige Angaben: —

Nummer der Beihilfe: SA.38647 (2014/XA)

Mitgliedstaat: Frankreich

Region: CORSE

Titel (und/oder Name des Begünstigten): aides aux éleveurs caprins et ovins allaitants touchés par la fièvre catarrhale ovine (FCO) en Corse

Rechtsgrundlage:

Articles L. 621-1 et suivants du code rural et de la pêche maritime;

Arrêté du 26 novembre 2013 modifiant l'arrêté du 22 juillet 2011 fixant les mesures techniques et administratives relatives à la lutte contre la fièvre catarrhale du mouton sur le territoire métropolitain.

Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget/Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Ad-hoc-Beihilfe: Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget: EUR 1 (in Mio.)

Beihilfehöchstintensität: 100 %

Laufzeit: 30.04.2014 — 31.12.2014

Ziel: Tierseuchen (Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)

Wirtschaftssektoren: LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT, FISCHEREI

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:

FranceAgriMer
2 rue Henry Rol-Tanguy
93555 Montreuil-sous-Bois

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme:

<http://www.franceagrimer.fr/filiere-lait/Aides/Aides-de-crise2/Aide-aux-eleveurs-ovins-et-caprins-touchees-par-la-fievre-ca-tarrhale-ovine-FCO-en-corse>

Sonstige Angaben: —

Nummer der Beihilfe: SA.38670 (2014/XA)

Mitgliedstaat: Vereinigtes Königreich

Region: UNITED KINGDOM

Titel (und/oder Name des Begünstigten): Compensation in England for bovine tuberculosis (TB), Bovine Brucellosis, Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), and Enzootic Bovine Leukosis (EBL)

Rechtsgrundlage:

Animal Health Act 1981 sections 32 (2) & (3) and 34 (7)

The Tuberculosis (England) Order 2007

The Cattle Compensation (England) Order 2012

The Individual Ascertainment of Value (England) Order 2012

The TSE (England) (Amendment) Regulations 2013

Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget/Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Ad-hoc-Beihilfe: Gesamtes nach der Regelung vorgesehenes Jahresbudget: GBP 33 (in Mio.)

Beihilfehöchstintensität: 100 %

Laufzeit: 12.05.2014 — 31.12.2020

Ziel: Tierseuchen (Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)

Wirtschaftssektoren: Tierhaltung

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:

Department for Environment Food and Rural Affairs
TB Programme,
Area 5D,
Nobel House,
Smith Square,
London, SW1P 3JR

Weblink zum vollständigen Wortlaut der Beihilfemaßnahme:

<http://www.defra.gov.uk/animal-diseases/controls/compensation/cattle/>

Sonstige Angaben: —

V

(Bekanntmachungen)

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

EUROPÄISCHE KOMMISSION

STAATLICHE BEIHILFEN — FRANKREICH

Staatliche Beihilfe SA.26763 (2014/C) (ex 2012/NN) — Mutmaßliche Beihilfen der Region Ile-de-France für öffentliche Verkehrsbetriebe

Aufforderung zur Stellungnahme nach Artikel 108 Absatz 2 AEUV

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2014/C 141/05)

Mit Schreiben vom 11. März 2014, das nachstehend in der verbindlichen Sprachfassung abgedruckt ist, hat die Kommission Frankreich von ihrem Beschluss in Kenntnis gesetzt, wegen der genannten Maßnahme das Verfahren nach Artikel 108 Absatz 2 AEUV einzuleiten.

Alle Beteiligten können innerhalb eines Monats nach Veröffentlichung dieser Zusammenfassung und des Schreibens zu den Maßnahmen, die Gegenstand des von der Kommission eingeleiteten Verfahrens sind, Stellung nehmen. Die Stellungnahmen sind an folgende Anschrift zu richten:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Staatliche Beihilfen
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32229-61242

Alle Stellungnahmen werden Frankreich übermittelt. Beteiligte, die eine Stellungnahme abgeben, können unter Angabe von Gründen schriftlich beantragen, dass ihre Identität nicht bekannt gegeben wird.

WORTLAUT DER ZUSAMMENFASSUNG

Bei der Kommission ist eine Beschwerde über eine Regelung für Finanzhilfen, die Anbietern von Verkehrsdienstleistungen in der Region Ile-de-France seit 1994 gewährt werden, eingegangen.

Die Regelung wurde durch eine Reihe von Beschlüssen des Conseil Régional d'Ile-de-France eingeführt, in denen Finanzhilfen für lokale Gebietskörperschaften zur Verbesserung der öffentlichen Verkehrsdienstleistungen vorgesehen sind. Die Hilfen werden von den lokalen Gebietskörperschaften für den Erwerb von Bussen oder Ausrüstung an die Verkehrsunternehmen weitergegeben. Dem Beschwerdeführer zufolge können die Busse, für deren Erwerb Finanzhilfen gewährt wurden, anschließend von den Eigentümern auf anderen Märkten eingesetzt werden, für die keine Gemeinwohlverpflichtungen gelten. Ferner gibt der Beschwerdeführer an, in der Folge eines nationalen Verfahrens, das das geltende System für ungültig erklärte, habe die von der Region Ile-de-France kontrollierte Gesellschaft Syndicat des transports d'Ile-de-France (STIF) ab 2006 ein vergleichbares Finanzhilfesystem angewendet.

Im Zeitraum 1994-2008 haben Frankreich zufolge mehr als 200 Unternehmer Finanzhilfen in Höhe von insgesamt mehr als 200 Mio. EUR erhalten.

Zum gegenwärtigen Zeitpunkt hat die Kommission Zweifel an der Art der Maßnahmen und ihrer Vereinbarkeit mit den Beihilfevorschriften.

Nach Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates können rechtswidrige Beihilfen vom Empfänger zurückgefordert werden.

WORTLAUT DES SCHREIBENS

«Par la présente, la Commission a l'honneur d'informer la France qu'après avoir examiné les informations fournies par vos autorités sur la mesure citée en objet, elle a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après "TFUE").

1. PROCÉDURE

- (1) Par courrier du 7 octobre 2008, reçu le 17 octobre 2008, un plaignant qui a souhaité garder l'anonymat (ci-après "le plaignant") a déposé une plainte auprès de la Commission contre la région Ile-de-France (ci-après "la région") pour avoir institué depuis 1994 un régime d'aides et de subventions à destination de certaines entreprises de transport dans cette région.
- (2) Par courrier du 25 novembre 2008, la Commission a envoyé aux autorités françaises une demande d'information relative à cette plainte.
- (3) Par courrier du 13 janvier 2009, les autorités françaises ont demandé à la Commission un délai supplémentaire afin de répondre aux questions de la Commission. Celle-ci a accepté par lettre du 14 janvier 2009. Le délai de réponse a alors été repoussé au 18 février 2009.
- (4) Les autorités françaises ont répondu à la demande d'information de la Commission le 26 février 2009.
- (5) Par courriers du 20 avril, du 2 septembre et du 17 novembre 2010, la plaignante a transmis à la Commission des informations supplémentaires concernant les mesures accordées par la région.
- (6) N'ayant reçu aucune demande d'information complémentaire, les autorités françaises, par lettre du 31 mai 2011, ont demandé à la Commission la confirmation écrite de la clôture de la procédure d'enquête.
- (7) Par lettre du 8 juin 2011, la Commission a demandé aux autorités françaises de commenter les informations supplémentaires transmises par le plaignant.
- (8) Malgré les lettres de rappel des 14 novembre 2011 et 29 février 2012 et les courriels des 22 septembre et 8 décembre 2011, la demande d'information de la Commission est restée sans réponse.
- (9) Une nouvelle demande d'information a été envoyée aux autorités françaises le 17 juillet 2012.
- (10) En l'absence de réponse des autorités françaises dans le délai imparti, une lettre de rappel leur a été envoyée le 25 septembre 2012. Celle-ci est également demeurée sans réponse.
- (11) La Commission a adopté une décision d'injonction de fournir des informations le 14 décembre 2012. La France a produit une réponse incomplète le 22 janvier 2013 et s'engageait dans la même réponse à revenir vers la Commission dans les meilleurs délais afin de répondre de manière plus exhaustive aux questions soulevées dans la décision d'injonction. A ce jour, la Commission n'a pas reçu ces informations complémentaires.

2. DESCRIPTION DE LA MESURE EN CAUSE ET CONTEXTE JURIDICTIONNEL NATIONAL**2.1. Description de la mesure mise en place par la région**

- (12) En 1994 la région a adopté une délibération ⁽¹⁾ qui met en place un ensemble de mesures en faveur des entreprises qui exploitent des services de transport en commun dans la région Ile-de-France. Le dispositif issu de la délibération du 20 octobre 1994 a été modifié et complété par deux délibérations: CR 44-98 du 1^{er} octobre 1998 et CR 47-01 du 1^{er} octobre 2001.
- (13) En application de ces délibérations, la région peut en effet accorder son aide financière aux collectivités publiques ayant conclu avec une entreprise privée un contrat d'exploitation de lignes régulières d'autobus ou qui les exploitent en étant organisées en régies. Les collectivités publiques reversent cette aide à l'entreprise de transport quand cette dernière est propriétaire des investissements subventionnés.
- (14) Les subventions proposées sont principalement destinées à favoriser l'acquisition de véhicules neufs en contrepartie de l'amélioration quantitative de l'offre (augmentation des fréquences ou de l'amplitude prolongement ou création de lignes nouvelles) ou qualitative du service (adhésion à une charte de qualité, autobus à plancher surbaissés), l'installation de nouveaux équipements à bord des véhicules (dispositifs d'annonce sonore ou visuelle des arrêts), la mise en place de systèmes d'émission et de validation de titre de transport, l'aménagement de points et de poteaux d'arrêts, ou la réalisation d'études.

⁽¹⁾ Délibération CR 34.94 du 20 octobre 1994 relative à l'aide pour l'amélioration des services de transports en commun routier exploités par des entreprises privées ou en régie.

- (15) Les collectivités doivent adresser à la région leur demande d'aide.
- (16) Le taux de subvention varie entre 25 et 60% des dépenses hors taxe. Le montant de la subvention est plafonné selon la nature des dépenses (en fonction de la catégorie de véhicules et de la catégorie d'équipement des véhicules).
- (17) Les bénéficiaires de l'aide doivent s'engager à maintenir les améliorations quantitatives et qualitatives de l'offre, les véhicules et les équipements, pendant au moins cinq ans à dater de leur mise en service. Les autobus et les autocars bénéficiant des subventions doivent circuler prioritairement essentiellement sur les lignes concernées.
- (18) Enfin les collectivités publiques maîtresses d'ouvrage et les entreprises sont également tenues de conclure un avenant à leur contrat d'exploitation contresigné par le président du Conseil régional, qui encadre l'utilisation de l'aide.
- (19) Le montant total des subventions entre 1994 et 2008 serait de 263 millions EUR selon la France, et concernerait 235 bénéficiaires.

2.2. Procédure devant la juridiction administrative nationale

- (20) En mai 2004, le syndicat autonome des transporteurs de voyageurs (ci-après "SAVT") a demandé au président du Conseil régional d'abroger les trois délibérations précitées. Face au refus de ce dernier le 17 juin 2004, le SAVT a saisi le Tribunal administratif de Paris d'un recours en annulation de la décision de rejet.
- (21) Dans son jugement du 10 juillet 2008 ⁽¹⁾, le Tribunal administratif a fait droit à la demande d'annulation du SAVT et a enjoint la région à soumettre au conseil régional une nouvelle délibération au motif que l'instauration de ce dispositif d'aides n'avait pas été précédée d'une notification à la Commission européenne et a enjoint la région de procéder à leur abrogation.
- (22) La région, tout en faisant appel de ce jugement, a abrogé les délibérations en litige par la délibération n° CR80-08 du 16 octobre 2008.
- (23) Le 12 juillet 2010 ⁽²⁾, la Cour administrative d'appel de Paris a confirmé le jugement du Tribunal administratif. La région s'est pourvue en cassation contre cet arrêt devant le Conseil d'Etat qui a confirmé le jugement de première instance le 23 juillet 2012 ⁽³⁾.
- (24) A la suite d'une nouvelle requête introduite par le SAVT le 27 octobre 2008, le tribunal administratif de Paris, par jugement du 4 juin 2013 ⁽⁴⁾, a enjoint la région à émettre les titres exécutoires permettant la récupération des aides versées sur le fondement des délibérations annulées par le jugement n° 0417015 du 10 juillet 2008. La région a fait appel de ce jugement. Celui-ci est toujours pendant devant la Cour administrative d'appel de Paris.

2.3. Description de la mesure mise en place par le syndicat des transports d'Ile-de-France

- (25) A la suite de l'abrogation des délibérations litigieuses par la région, le syndicat des transports d'Ile-de-France (ci-après le "STIF") aurait, selon le plaignant, mis en place un dispositif équivalent à celui de la région au moment où celle-ci les abrogeait.
- (26) Le STIF est un établissement public administratif régi par le décret n° 2005-664 du 10 juin 2005. Il organise, coordonne et finance les transports publics de voyageurs en Ile-de-France qui sont assurés par la RATP ⁽⁵⁾, la SNCF ⁽⁶⁾ transilien et des entreprises de bus privées, regroupées dans le réseau OPTILE.
- (27) Par délibération n° 2006/1161 du 13 décembre 2006, le STIF a défini une nouvelle organisation contractuelle pour l'ensemble de ces lignes ayant notamment pour objectif de renforcer son rôle d'autorité organisatrice en matière de définition de l'offre et du niveau du service, ainsi qu'en matière de performance des entreprises de transport et de transparence financière.
- (28) Cette nouvelle organisation s'appuie dans un cahier de charges régional dont les principes s'inscrivent dans deux contrats successifs conclus pour une durée de dix ans:

— le premier (contrat de type 1) est conclu pour une période maximale de quatre ans (2007-2010 voire 2011 pour les derniers contrats);

⁽¹⁾ Jugement n° 0417015/7-1

⁽²⁾ Arrêt n° 08PA04753

⁽³⁾ Arrêt n° 343440

⁽⁴⁾ Jugement n° 0817138/2-1

⁽⁵⁾ Régie autonome des transports parisiens

⁽⁶⁾ Société nationale des chemins de fer

- le second (contrat de type 2) est conclu au terme d'une négociation bilatérale avec chaque entreprise privée pour des réseaux de transport de bassin, pour la période restant à courir jusqu'au 31 décembre 2016.
- (29) Depuis avril 2012, tous les réseaux sont passés en contrat de type 2, soit 107 contrats conclus.
- (30) L'article 53 du contrat de type 2 prévoit l'ensemble des contributions qui sont versées par le STIF:
- une contribution C1 liée aux charges d'exploitation couvrant les obligations de service public;
- une contribution forfaitaire C2 pour le financement des investissements et la couverture des frais financiers supportés à raison des investissements réalisés.
- (31) En application du contrat, l'investissement matériel roulant fait l'objet d'un plan de financement contractualisé entre le STIF et chaque entreprise notamment pour le renouvellement du parc de bus, qui permet de garantir un âge moyen du parc n'excédant pas sept ans. Le contrat prévoit également le retour au STIF au terme de la convention, des biens nécessaires à l'exploitation à titre gratuit ou avec une indemnisation de l'entreprise à la valeur nette comptable déduction faite des subventions reçues.
- (32) Les aides sont accordées aux transporteurs privés pour des autocars et autobus exclusivement dédiés à des lignes régulières de transports publics de voyageurs inscrites au plan de transport, appelé le service de référence. Il est prévu une obligation de reversement de la subvention si le bénéficiaire ne respecte pas l'affectation du matériel ou la durée d'attribution.
- (33) Cependant, par dérogation et dans le but d'optimiser et de valoriser l'ensemble des moyens dont elle dispose pour réaliser le service de référence, l'entreprise peut assurer des prestations pour le compte de tiers dans certaines conditions et limites. Ces prestations ne peuvent être assurées que d'une façon accessoire à l'activité principale du service public notamment.
- (34) Les autorités françaises n'ont pas indiqué le montant des aides versées au titre de ce dispositif.

3. APPRECIATION

3.1. Délai de prescription

- (35) Selon l'article 15, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil du 22 mars 1999 portant modalités d'application de l'article 93 du traité CE ⁽¹⁾, "[l]es pouvoirs de la Commission en matière de récupération de l'aide sont soumis à un délai de prescription de dix ans." Le paragraphe 2 de ce même article précise que le délai de prescription est interrompu par toute mesure prise par la Commission à l'égard de l'aide illégale.
- (36) En l'espèce, la Commission a envoyé une demande d'information aux autorités françaises au sujet de ces mesures le 25 novembre 2008. La Commission considère par conséquent que cette demande d'information interrompt le délai de prescription. La période sous examen concernera donc les années écoulées à partir de 1998.

3.2. Evaluation de la présence d'aide au sens au sens de l'article 107, paragraphe 1, du TFUE

- (37) Selon l'article 107, paragraphe 1, du TFUE, sont "incompatibles avec le marché intérieur, dans la mesure où elles affectent les échanges entre États membres, les aides accordées par les États ou au moyen de ressources d'État, sous quelque forme que ce soit, qui faussent ou menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions".
- (38) Il ressort de cette disposition que pour être reconnues comme aides d'État, les mesures sous examen doivent (i) avoir une origine étatique c'est-à-dire engager des ressources d'État et être imputables à l'État (ii) procurer un avantage économique à leur bénéficiaire (iii) être sélectives, par opposition à une mesure de portée générale et (iv) être susceptibles de fausser la concurrence et d'affecter les échanges entre États membres.

i. Ressources d'Etat et imputabilité

- (39) La Commission observe que les mesures sous examen ont été octroyées sur la base des délibérations du conseil régional à des collectivités publiques organisées en régies et à des entreprises privées avec lesquelles ces collectivités ont conclu une convention d'exploitation d'une ligne ou d'un réseau. En conséquence, la Commission conclut à ce stade de la procédure que les mesures impliquent des ressources d'État et sont imputables à l'État. Cette analyse est également transposable au dispositif mis en place par le STIF qui est un établissement public administratif.

⁽¹⁾ JO L 83 du 27.3.1999, p. 1

ii. *Avantage économique*

- (40) A titre liminaire, la Commission précise que les régies qui sont également bénéficiaires de ces dispositifs doivent être considérées comme des entreprises car, indépendamment de leur statut juridique, elles exercent une activité économique, à savoir l'offre de services de transport par route. Par conséquent, l'ensemble des bénéficiaires de ces mesures est engagé dans une activité économique, à savoir le transport de passagers en échange d'une rémunération. Ils doivent donc être considérés comme des entreprises au sens de l'article 107, paragraphe 1 du TFUE.
- (41) Les autorités françaises considèrent que la mesure mise en place par la région est conforme aux critères de la jurisprudence *Altmark* ⁽¹⁾. S'agissant de la mesure mise en place par le STIF, les autorités françaises n'ont pas produit d'analyse similaire.
- (42) A ce stade, la Commission s'interroge sur la nature de ces mesures, à savoir si elles sont assimilables à des subventions ou à des compensations liées à l'exécution d'obligations de service public.
- (43) La Commission constate en effet que, selon les éléments communiqués par les autorités françaises, ces mesures semblent facultatives. Pour obtenir ces subventions, chaque collectivité publique doit en faire la demande, si elle le souhaite. Par ailleurs, au moins à partir de 2006, les bénéficiaires ont déjà reçu une compensation liée aux charges d'exploitation couvrant les obligations de service public. Les sommes en l'espèce constitueraient des versements supplémentaires.
- (44) En tout état de cause, ces subventions constituent des avantages au profit des bénéficiaires en leur octroyant des moyens de financement dont ils n'auraient pas bénéficié en l'absence de ces mesures. Par ailleurs, cet avantage concurrentiel est renforcé par le fait qu'aucune disposition jusqu'en 2006 n'interdit aux entreprises bénéficiaires qui exploitent les lignes régulières de transports de voyageurs en Ile-de-France d'utiliser le matériel subventionné pour se porter candidates à l'attribution d'autres marchés de transport régulier ou occasionnel de voyageurs ouverts à la concurrence en France ou en Europe.
- (45) S'il s'agit des compensations représentant la contrepartie d'obligations de service public, il ressort de la jurisprudence *Altmark* que ne constitue pas une aide d'Etat une compensation remplissant quatre critères cumulatifs:
- l'entreprise a été expressément chargée d'obligations de service public clairement définies;
 - des paramètres objectifs de calcul de la compensation ont été établis avant son versement;
 - il n'y a pas de surcompensation;
 - la mission de service public a été confiée à l'entreprise à l'issue d'une procédure de marché public ou, en l'absence d'une telle procédure, le niveau de compensation repose sur une analyse des coûts que pourrait réaliser une "entreprise moyenne, bien gérée".
- (46) S'agissant du premier critère, la Commission considère qu'il ne ressort pas clairement des éléments en sa possession que le dispositif d'aide de la région représente la contrepartie de prestations effectuées par les entreprises bénéficiaires pour exécuter des obligations de service public. En effet le dispositif, qui est incitatif et facultatif, ne semblent avoir ni pour objet, ni pour effet d'imposer à des entreprises de transport des obligations d'exploiter, de transporter et des obligations tarifaires indispensables pour garantir une offre de service de transport assimilable à une obligation de service public. En ce qui concerne le dispositif du STIF, il semblerait que les obligations de service public soient définies de façon plus claire pour les charges d'exploitation couvrant les obligations de service public (contribution C1) mais ce n'est toujours pas le cas pour la contribution forfaitaire C2, c'est-à-dire celle couvrant le financement des investissements. C'est pourquoi la Commission souhaiterait disposer de plusieurs exemples de contrat passé avec une collectivité publique pour se prononcer définitivement. Elle invite également les tierces parties à présenter leurs observations sur ce point.
- (47) S'agissant du deuxième critère qui requiert que les paramètres pour calculer la compensation doivent être établis à l'avance de façon objective et transparente afin d'éviter qu'ils ne confèrent un avantage économique au bénéficiaire, la Commission considère que ce dernier n'est pas rempli. Si les délibérations de la région fixent de façon détaillée pour chaque type de véhicule et de matériel les taux de subvention ainsi que les plafonds de subvention correspondant, les autorités françaises n'ont pas démontré comment ces pourcentages et plafonds de subvention ont été calculés (études de marché, actualisation, etc.). En ce qui concerne le dispositif mis en place par le STIF, la Commission n'a pas d'éléments à ce stade lui permettant de valider le respect du deuxième critère *Altmark*, et notamment le critère de l'objectivité des paramètres retenus.

⁽¹⁾ Arrêt de la Cour du 24 juillet 2003, *Altmark Trans et Regierungspräsidium Magdeburg*, C-280/00, Rec. p. I-7747.

- (48) S'agissant du troisième critère, la Commission constate que les montants alloués aux collectivités publiques sont fixés de manière forfaitaire par l'application d'un pourcentage déterminé à une catégorie de dépenses plafonnées. Or la Commission doute que ce mode de détermination des montants alloués garantisse que les montants en question soient équivalents aux surcoûts et charges supplémentaires que les entreprises bénéficiaires pourraient être conduites à supporter effectivement du fait de l'amélioration du service des transports dont il n'est pas établi à ce stade qu'elle constitue une obligation de service public. En d'autres termes, rien ne semble garantir l'absence d'un risque de surcompensation après prise en compte des recettes et bénéfices résultant de l'amélioration du service dont il n'est pas établi à ce stade qu'il constitue une obligation de service public. En ce qui concerne le dispositif mis en place par le STIF, la Commission ne dispose à ce stade d'aucune information lui permettant de valider le respect du troisième critère *Altmark*. La Commission souhaiterait par conséquent que les autorités françaises apportent des explications plus précises sur ce point.
- (49) S'agissant du quatrième critère, la Commission ne dispose pas d'éléments suffisants pour analyser ce critère et souhaiterait que les autorités françaises produisent des informations permettant de vérifier si les dispositifs sous examen sont conformes au quatrième critère *Altmark*.

iii. *Sélectivité*

- (50) Les mesures concernent uniquement les régies des collectivités publiques et les entreprises privées avec lesquelles ces collectivités ont conclu une convention d'exploitation d'une ligne ou d'un réseau en Ile-de-France. Par conséquent, le critère de la sélectivité est rempli car elles procurent un avantage à ces entreprises, à l'exclusion d'autres. La condition de sélectivité est également remplie dans le cadre du dispositif du STIF.

iv. *Affectation de la concurrence et des échanges entre les Etats membres*

- (51) Il est nécessaire de vérifier que les mesures sont susceptibles de fausser la concurrence dans la mesure où elles peuvent affecter les échanges entre les Etats membres.
- (52) La prise en charge par une autorité publique de coûts incombant normalement à une entreprise l'avantage par rapport à ses concurrents directs et fausse par conséquent la concurrence.
- (53) Ainsi qu'il a été observé dans le jugement *Altmark*, depuis 1995, plusieurs Etats membres ont commencé à ouvrir certains marchés de transport à la concurrence d'entreprises établies dans d'autres Etats membres. A cet égard, la Cour de justice a jugé que la condition d'affectation des échanges entre Etats membres ne dépend pas de la nature locale ou régionale des services de transport fournis. En effet lorsqu'un Etat membre accorde une subvention publique à une entreprise, la fourniture de services de transport par cette entreprise peut s'en trouver maintenue ou augmentée, avec la conséquence que les chances des entreprises établies dans d'autres Etats membres de fournir leur services de transport sur le marché de cet Etat sont diminuées.
- (54) Par conséquent, la Commission considère que les mesures mises en place par les dispositifs de la région et du STIF ont des impacts négatifs sur la capacité des entreprises de transport établies dans un autre Etat membre d'offrir des services en France et renforcent la position des bénéficiaires de ces dispositifs sur ces marchés, faussant ainsi la concurrence et les échanges entre les Etats membres sur ces mêmes marchés.

v. *Conclusion quant à la présence d'aide au sens de l'article 107, paragraphe 1, du TFUE*

- (55) La Commission conclut que, à ce stade, les mesures sous examen semblent constituer des aides d'Etat au sens de l'article 107, paragraphe 1, du TFUE. La Commission invite cependant les parties tierces à lui communiquer leurs observations sur la question du respect des quatre critères *Altmark*.

3.3. Evaluation de la compatibilité de l'aide

- (56) La Commission rappelle que, en raison de l'absence de réponse ou de réponses incomplètes des autorités françaises, la question de la base légale applicable pour l'analyse de la compatibilité des deux dispositifs n'a pas été abordée. Par ailleurs, en raison des doutes qui pèsent sur la qualification de la nature des aides octroyées (subventions/compensation), elle considère que le choix d'une base légale apparaît prématuré à ce stade.
- (57) En effet, si la Commission devait considérer que les dispositifs devaient être qualifiés de subventions, l'analyse de leur compatibilité se ferait directement sur la base de l'article 107, paragraphe 3, du TFUE.
- (58) Au contraire, si la Commission devait considérer que les mesures mises en place constituaient des compensations pour obligation de service public qui de surcroît ne remplissait pas les quatre critères *Altmark*, elle devrait analyser leur compatibilité avec le marché intérieur sur la base du règlement (CE) n° 1370/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 relatif aux services publics de transports de voyageurs par chemin de fer et par route (ci-après "le règlement de 2007")⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Règlement (CE) n° 1370/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 relatif aux services publics de transport de voyageurs par chemin de fer et par route, et abrogeant les règlements (CEE) n° 1191/69 et (CEE) n° 1107/70 du Conseil; JO L 315 du 03/12/2007 p. 1.

- (59) En effet, avant le 3 décembre 2009, le règlement (CEE) n° 1169/69 du Conseil du 26 juin 1969 relatif à l'action des Etats membres en matière d'obligations inhérentes à la notion de service public dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (ci-après "le règlement de 1969") ⁽¹⁾ énonçait des règles détaillées sur la façon dont devait être calculée la charge financière résultant de l'imposition d'obligations de service public dans le domaine des transports publics par rail, route et voie navigable. Le règlement de 2007, qui est entré en vigueur le 3 décembre 2009 et qui a abrogé le règlement de 1969, s'applique aux compensations pour obligations de service public concernant le transport public de passagers par rail et par route. La Commission considère que l'examen de la compatibilité des dispositifs en l'espèce devrait se faire selon le règlement de 2007 puisque il s'agit de la réglementation en vigueur à la date de l'adoption de la présente décision.
- (60) Selon les autorités françaises, le dispositif de la région s'analyserait davantage comme une compensation couvrant les obligations de service public. Par conséquent, et sans aborder de façon explicite la question de la compatibilité, elles considèrent qu'il est conforme au règlement de 1969. S'agissant du dispositif mis en place par le STIF, les autorités françaises considèrent qu'il est conforme au règlement de 2007.
- (61) La Commission rappelle que l'article 9 du règlement de 2007 précise que "[l]a compensation de service public au titre de l'exploitation de services publics de transport de voyageurs ou du respect des obligations tarifaires établies au travers de règles générales versée conformément au présent règlement est compatible avec le marché commun. Cette compensation est exonérée de l'obligation de la notification préalable visée à l'article [108], paragraphe 3, du traité."
- (62) En raison du peu d'informations communiquées par les autorités françaises, la Commission a des doutes sur la compatibilité des mesures par rapport au règlement de 2007, notamment ses articles 3, 4 et 6, et ne peut donc pas se prononcer, à ce stade, sur la compatibilité de l'aide avec le marché intérieur sur la base de l'article 9 du règlement de 2007.
- (63) Selon l'article 3 du règlement de 2007, "*lorsqu'une autorité compétente décide d'octroyer à l'opérateur de son choix un droit exclusif et/ou une compensation, quelle qu'en soit la nature, en contrepartie de la réalisation d'obligations de service public, elle le fait dans le cadre d'un contrat de service public.*". Au cas présent, la Commission ne dispose pas de tels contrats notamment s'agissant du dispositif mis en place par la région.
- (64) L'article 4 du règlement de 2007 définit le contenu obligatoire des contrats de service public. Selon son paragraphe 1, point a), les contrats de service public "*définissent clairement les obligations de service public que l'opérateur de service public doit remplir, ainsi que les zones géographiques concernées*". L'article 4, paragraphe 1, point b), prévoit que les contrats de service public "*établissent à l'avance, de façon objective et transparente: i) les paramètres sur la base desquels la compensation, s'il y a lieu, doit être calculée, et ii) la nature et l'ampleur de tous droits exclusifs accordés, de manière à éviter toute surcompensation*". Enfin, l'article 4, paragraphe 1, point c), précise que les contrats de service public "*définissent les modalités de répartition des coûts liés à la fourniture des services. Ces coûts peuvent comprendre notamment les coûts de personnel, d'énergie, d'infrastructure, de maintenance et de réparation des véhicules de transport public, du matériel roulant et des installations nécessaires au fonctionnement des services de transport de voyageurs, des coûts fixes et une rémunération appropriée du capital.*"
- (65) L'article 6, paragraphe 1, du règlement de 2007 dispose que "*toute compensation liée à une règle générale ou à un contrat de service public respecte les dispositions de l'article 4, quelles que soient les modalités d'attribution du contrat. Toute compensation, quelle qu'en soit la nature, liée à un contrat de service public attribué directement conformément à l'article 5, paragraphes 2, 4, 5 ou 6, ou liée à une règle générale est conforme, en outre, aux dispositions prévues à l'annexe*". Cette annexe précise que "*la compensation ne peut pas excéder un montant correspondant à l'incidence financière nette, équivalant à la somme des incidences, positives ou négatives, dues au respect de l'obligation de service public sur les coûts et les recettes de l'opérateur de service public*". Cela signifie en substance que la Commission doit vérifier que les compensations contractuelles n'ont pas donné lieu à une surcompensation, en tenant compte d'un bénéfice raisonnable pour les bénéficiaires. En cela, elle s'appuie sur les critères définis dans l'annexe.
- (66) Par conséquent, la Commission demande aux autorités françaises de lui produire tout document et toute explication nécessaire et utile afin de rendre possible le choix pertinent de la base légale d'une part, et l'analyse de la compatibilité de ces dispositifs d'autre part.

4. RESUME DES DOUTES DE LA COMMISSION

- (67) Les doutes de la Commission reposent tout d'abord sur la qualification de la nature des mesures octroyées depuis 1998. Par ailleurs, si les autorités françaises parvenaient à démontrer que les deux dispositifs pouvaient être assimilés à une compensation, la Commission aurait également des doutes sur le respect des quatre critères *Altmark* qui permettrait d'exclure la qualification d'aide et sur l'exemption ou non de l'obligation de notification. Enfin, s'agissant de la l'analyse de la compatibilité, la Commission n'est pas en mesure de se prononcer sur le choix de la base légale d'une part et sur la compatibilité des mesures en l'espèce d'autre part.

⁽¹⁾ JO L 156 du 28.6.1969, p. 1.

Compte tenu des considérations qui précèdent, la Commission invite la France, dans le cadre de la procédure de l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, à présenter ses observations et à fournir toute information utile pour l'évaluation des mesures dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente. Elle invite vos autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre au bénéficiaire potentiel de l'aide.

La Commission rappelle à la France l'effet suspensif de l'article 108, paragraphe 3, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et se réfère à l'article 14 du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil qui prévoit que toute aide illégale pourra faire l'objet d'une récupération auprès de son bénéficiaire.

Par la présente, la Commission avise la France qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Elle informera également les intéressés dans les pays de l'AELE signataires de l'accord EEE par la publication d'une communication dans le supplément EEE du Journal officiel, ainsi que l'autorité de surveillance de l'AELE en leur envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication.»

STAATLICHE BEIHILFEN — ESTLAND**Staatliche beihilfe SA.36868 (2014/C) (ex 2013/N) — Umstrukturierungsbeihilfe für Estonian Air****Aufforderung zur Stellungnahme nach Artikel 108 Absatz 2 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2014/C 141/06)

Mit Schreiben vom 4. Februar 2014, das nachstehend in der verbindlichen Sprachfassung abgedruckt ist, hat die Kommission Estland von ihrem Beschluss in Kenntnis gesetzt, wegen der genannten Maßnahme das Verfahren nach Artikel 108 Absatz 2 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) einzuleiten.

Alle Beteiligten können innerhalb eines Monats nach Veröffentlichung dieser Zusammenfassung und des Schreibens zu der Maßnahme, die Gegenstand des von der Kommission eingeleiteten Verfahrens ist, Stellung nehmen. Die Stellungnahmen sind an folgende Anschrift zu richten:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Staatliche Beihilfen
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32229-61242
E-Mail: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Alle Stellungnahmen werden Estland übermittelt. Beteiligte, die eine Stellungnahme abgeben, können unter Angabe von Gründen schriftlich beantragen, dass ihre Identität nicht bekanntgegeben wird.

ZUSAMMENFASSUNG**Verfahren**

Am 20. Februar 2013 hat die Kommission beschlossen, in der Sache SA.35956 ein förmliches Verfahren zur Prüfung eines Rettungsdarlehens in Höhe von 8,3 Mio. EUR und weiterer Maßnahmen Estlands zugunsten der AS Estonian Air (im Folgenden „Estonian Air“) einzuleiten. Am 16. April 2013 dehnte die Kommission die förmliche Prüfung auf die Aufstockung des Rettungsdarlehens um 28,7 Mio. EUR aus.

Nach informellen Kontakten mit der Kommission meldete Estland am 20. Juni 2013 einen Umstrukturierungsplan für die Fluggesellschaft einschließlich einer Kapitalzuführung von 40,7 Mio. EUR bei der Kommission zur Genehmigung an. Die Auskunftersuchen der Kommission vom 16. Juli und 28. Oktober 2013 beantwortete Estland am 28. August bzw. 25. November 2013. Am 22. Dezember 2013 erteilte Estland zusätzliche Auskünfte.

Außerdem ging bei der Kommission eine Beschwerde bezüglich der von Estland geplanten Erhöhung des Kapitals der Estonian Air und eines Sale-and-Lease-back-Vertrags ein, den Estonian Air und der Flughafen Tallinn für ein im Eigentum des Luftfahrtunternehmens stehendes Bürogebäude geschlossen haben. Am 25. Juni 2013 leitete die Kommission die Beschwerde an Estland weiter, das am 5. August 2013 dazu Stellung nahm.

Beschreibung der Maßnahmen

Estland hat eine Umstrukturierungsbeihilfe für Estonian Air angemeldet, mit der auf der Grundlage eines Umstrukturierungsplans für eine fünfjährige Umstrukturierungsperiode (2013-2017) 40,7 Mio. EUR in Form von Beteiligungen bereitgestellt werden sollen.

Im Umstrukturierungsplan wird angestrebt, dass die Fluggesellschaft ihre langfristige Rentabilität spätestens 2016 wieder erreicht. Zu diesem Zweck sind eine Reihe von Maßnahmen vorgesehen: So wird Estonian Air beispielsweise ihre Flotte rationalisieren und verkleinern. Ferner wird die Fluggesellschaft ihr Streckennetz von 24 auf 12 Strecken verkleinern. Die Streichung der Strecken wird als Ausgleichsmaßnahme erachtet. Außerdem wird Estonian Air Personal abbauen. Um höhere Einnahmen zu erzielen, möchte Estonian Air u. a. ein neues Preismodell einführen und einige Maßnahmen zur Verbesserung des bestehenden Angebots treffen.

Im Umstrukturierungsplan, der Szenario- und Sensitivitätsanalysen einschließt, werden die Umstrukturierungskosten auf insgesamt 78,7 Mio. EUR beziffert. Für den Eigenbeitrag von Estonian Air wird ein Betrag von 38 Mio. EUR angesetzt, der aus verschiedenen Quellen kommen soll. So wird u. a. der Verkauf eines Bürogebäudes an den Flughafen Tallinn als Eigenbeitrag erachtet. Estonian Air schloss das Rechtsgeschäft, das Gegenstand einer Beschwerde ist, im April 2013 ab, nachdem der Flughafen Tallinn beschlossen hatte, mit einem früheren Angebot eines privaten Investors gleichzuziehen; der Flughafen konnte auf Grundlage eines bestehenden Vorkaufsrechts sein Angebot an jedes andere Angebot anpassen. Estland hat auch ein vor dem Verkauf erstelltes Wertgutachten für das Gebäude vorgelegt.

Beihilferechtliche Würdigung der Maßnahmen

Die Kommission stellt fest, dass dem Verkauf des Bürogebäudes eine Bewertung durch einen international anerkannten unabhängigen Sachverständigen vorausging und dass das Angebot des Flughafens Tallinn unter dem von diesem Sachverständigen geschätzten Preis lag. Zudem passte der Flughafen sein Angebot an ein von einem privaten Investor vorgelegtes Angebot an, wozu er berechtigt war. Somit wurde kein Vorteil im Sinne des Artikels 107 Absatz 1 AEUV gewährt. Daher ist die Kommission der Auffassung, dass der Verkauf des Bürogebäudes an den Flughafen Tallinn keine staatliche Beihilfe darstellt.

Hinsichtlich des angemeldeten Umstrukturierungsplans nimmt die Kommission zur Kenntnis, dass Estland der Auffassung der Kommission, dass es sich bei der Kapitalzuführung um eine staatliche Beihilfe handelt, nicht widerspricht. Angesichts der Schwierigkeiten von Estonian Air ist nicht auszuschließen, dass die Fluggesellschaft ein Unternehmen in Schwierigkeiten im Sinne der Leitlinien für Rettungs- und Umstrukturierungsbeihilfen⁽¹⁾ ist. Aus diesem Grund würdigt die Kommission die angemeldete Kapitalzuführung als Umstrukturierungsbeihilfe.

Die Kommission hat Zweifel, ob der Umstrukturierungsplan eine hinreichend solide Grundlage für die Wiederherstellung der langfristigen Rentabilität von Estonian Air ist, da sowohl die Szenario- als auch die Sensitivitätsanalyse erhebliche Schwachstellen aufzeigen. So geht z. B. aus der Sensitivitätsanalyse hervor, dass bereits bei relativ geringfügigen Änderungen der Annahmen außer in einem Fall weitere Mittel zugeführt werden müssten. Zudem würde in den meisten Fällen die Rentabilitätsschwelle am Ende der Umstrukturierungsperiode nicht erreicht.

Im Rahmen der Ausgleichsmaßnahmen, mit denen die negativen Auswirkungen auf die Handelsbedingungen so gering wie möglich gehalten werden sollen, sieht der Plan vor, dass Estonian Air Zeitnischen auf mehreren koordinierten Flughäfen freigeben und 12 Strecken streichen wird. Es ist jedoch unklar, ob diese Strecken tatsächlich wie von Estland behauptet rentabel waren oder ob die Fluggesellschaft sie in jedem Fall hätte aufgeben müssen, um ihre Rentabilität wiederherzustellen.

Der wesentliche Eigenbeitrag, den Estonian Air zur Umstrukturierung leisten muss, wird im Umstrukturierungsplan mit 38 Mio. EUR (48,3 % der Umstrukturierungskosten) beziffert. Die Bereitstellung dieser Mittel soll durch den Verkauf von Flugzeugen (für 2015 geplant), Immobilien, Tochtergesellschaften bzw. der Anteile von Estonian Air an Tochtergesellschaften sowie durch ein neues Bankdarlehen ermöglicht werden. Zum geplanten Verkauf von Flugzeugen legte Estland ein Wertgutachten vor, das nach Auffassung der Kommission nicht schlüssig ist, zumal der Gutachter einräumt, dass es schwierig sein wird, die Flugzeuge zu einem bestimmten Termin zu verkaufen. Die Kommission hat zudem Bedenken bezüglich des Verkaufs einiger Tochtergesellschaften von Estonian Air.

Außerdem gilt bei Umstrukturierungsbeihilfen das Prinzip der einmaligen Gewährung („one time, last time“). Die Kommission erinnert in diesem Zusammenhang an die Bedenken, die sie bereits im Beschluss über die Einleitung des Verfahrens zur Prüfung der Rettungsbeihilfe (SA.35956) geäußert hat und die auch für die angemeldete Umstrukturierungsbeihilfe gelten. Estland hat keine Unterlagen übermittelt, die eine Ausnahme vom Prinzip der einmaligen Gewährung von Beihilfen rechtfertigen würden.

Daher hat die Kommission beschlossen, das Verfahren nach Artikel 108 Absatz 2 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union einzuleiten.

Nach Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates können alle rechtswidrigen Beihilfen vom Empfänger zurückgefordert werden.

⁽¹⁾ Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten (ABl. C 244 vom 1.10.2004, S. 2).

WORTLAUT DES SCHREIBENS

„Komisjon soovib Eesti riigile teatada, et olles tutvunud Eesti ametiasutuste poolt eespool viidatud meetme kohta esitatud teabega, on ta otsustanud algetada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõikes 2 sätestatud menetluse. Seoses Estonian Airi ja Tallinna Lennujaama vahelise kokkuleppega kontorihoone müügi ja tagasirentimise kohta 2013. aastal on komisjon jõudnud otsusele, et see ei sisalda riigiabi Estonian Airile.

1. MENETLUS

- (1) 20. veebruaril 2013 otsustas komisjon algetada juhtumis nr SA.35956 (2013/C) ametliku uurimismenetluse seoses Eesti poolt ettevõttele AS Estonian Air (edaspidi „Estonian Air” või „lennuettevõtja”) antud 8,3 miljoni euro suuruse päästmislaenuga (edaspidi „päästmise algetamise otsus”). See menetlus hõlmab ka kolme kapitalisüsti Estonian Airile aastatel 2009 (7,3 miljonit eurot), 2010 (19,9 miljonit eurot) ja 2011/2012 (30 miljonit eurot), samuti Estonian Airi maapealse teeninduse osa müüki Tallinna Lennujaamale 2009. aastal. 16. aprillil 2013 pikendas komisjon ametlikku uurimismenetlust seoses päästelaenu suurendamisega 28,7 miljoni euro võrra.
- (2) Pärast mittemetlikke kontakte komisjoniga teatas Eesti 20. juunil 2013 ümberkorralduskavast, sealhulgas lennuettevõtja rekapiitaliseerimisest summas 40,7 miljonit eurot, SANI teatisega number 8513. Kõnealune teatis registreeriti numbri SA.36868 (2013/N) all.
- (3) Komisjon esitas 16. juuli ja 28. oktoobri 2013. aasta kirjaga täiendava teabe nõude, millele Eesti ametiasutused vastasid 28. augusti ja 25. novembri 2013. aasta kirjaga. Eesti esitas täiendava teabe e-kirjaga 22. detsembril 2013.
- (4) Lisaks sai komisjon Ryanairilt 23. mai 2013. aasta kuupäevaga kaebuse seoses Eesti valitsuse kavaga suurendada Estonian Airi kapitali, samuti seoses Estonian Airi ja Tallinna Lennujaama vahelise kokkuleppega Estonian Airi omanduses oleva kontorihoone müügi ja tagasirentimise kohta. Komisjon edastas selle kaebuse 25. juunil 2013 Eesti ametiasutustele. Eesti ametiasutused edastasid oma kommentaarid 5. augusti 2013. aasta kirjaga⁽¹⁾.

2. TAUSTATEAVE

2.1. Abisaaja

- (5) Estonian Air, Eesti seaduste kohaselt aktsiaselts, on Eesti riiklik lennuettevõtja, kelle peakorter on Tallinna lennujaamas.
- (6) Kõnealune lennuettevõtja moodustati riigiettevõtteks pärast Eesti iseseisvumist 1991. aastal Vene lennuettevõtja Aeroflot osakonna baasil. Pärast erastamist ja järgnenud muutusi lennuettevõtja aktsiapaki struktuuris kuulub Estonian Air praegu Eesti riigile (97,34%) ja ettevõtjale SAS Group (2,66%).
- (7) Samuti on Estonian Air osanik kahes ühisettevõttes: Eesti Aviokütuse Teenuste AS (osalus 51%), mis pakub Tallinna lennujaamas lennukite tankimise teenust, ja AS Amadeus Eesti (osalus 60%), mis pakub Eesti reisibüroodele broneerimissüsteeme ja vastavat tuge. Estonian Air müüs oma osaluse ASis Amadeus Eesti ettevõtjale Amadeus IT Group, S.A. 2014. aasta algul⁽²⁾. Estonian Airil oli ka 100%-liselt talle kuuluv tütarettevõtja, AS Estonian Air Regional, kes tegi Estonian Airiga koostöös kommertslennde lähipiirkondadesse. Kõnealune tütarettevõtja müüdi 2013. aasta juunis eralennuettevõtjale Fort Aero BBAA OÜ⁽³⁾.
- (8) Estonian Air on olnud tugevasti kahjumis alates 2006. aastast. Aastatel 2010 ja 2011 vähenes lennuettevõtja vara rohkem kui poole võrra. Selle ajavahemiku jooksul kaotas lennuettevõtja üle veerandi oma aktsiakapitalist. 2012. aastal halvenes lennuettevõtja finantsolukord jätkuvalt, vaatamata 2011. ja 2012. aasta kapitalisüstidele. 2012. aasta aprilli finantstulemuste arvutamisel sama aasta mais leiti, et aprillikuu kahjum oli 3,7 miljonit eurot, mis oli suurem kui eelarvestatud 0,9 miljoni euro suurune kahjum. 2012. aasta juunis vaatas Estonian Air oma 2012. aasta prognoosi läbi ja prognoosis aasta tegevuskahjumiks 25 miljonit eurot (2012. aasta jaanuaris kinnitatud esialgses eelarves prognoositi 8,8 miljoni euro suurust aastakahjumit). 2012. aasta juuli lõpuks oli Estonian Air Eesti seaduste kohaselt jõudnud maksejõuetuse olukorda. Finantsaastal 2012 oli lennuettevõtja kahjum 49,2 miljonit eurot.
- (9) 2013. aasta esimeses pooles oli Estonian Airi kahjum 5,8 miljonit eurot. 2013. aasta teises kvartalis suurenes Estonian Airi tulu võrreldes eelmise kvartaliga 20%, ulatudes 19,5 miljoni euroni, ja netokahjum vähenes 80%, kuni 0,9 miljoni euroni⁽⁴⁾. Vaatamata [...]*(⁵) euro suurusele kasumile 2013. aasta novembris, ulatus lennuettevõtja kogunenud kahjum ajavahemikul 2013. aasta jaanuarist novembrini siiski [...] miljoni euroni.

⁽¹⁾ Võttes arvesse, et kaebus edastati 23. mail 2013, enne kui Eesti teatas Estonian Airi ümberkorralduskavast 20. juunil 2013, registreeriti see kaebus päästmisabi juhtumi all, st numbriga SA.35956. Võttes aga arvesse asjaolu, et kaebus on seotud Eesti ametiasutuste kavaga lennuettevõtte rekapiitaliseerida, käsitletakse seda siiski praeguse ümberkorraldusjuhtumi nr SA.36868 all.

⁽²⁾ Vt <http://estonian-air.ee/en/about-us/news/press-releases/estonian-air-sold-its-share-in-amadeus-estonia-to-amadeus-it-group-sa/>.

⁽³⁾ Vt <http://estonian-air.com/en/about-us/news/press-releases/in-the-second-quarter-the-airlines-revenue-was-eur-195m-and-net-loss-09m/>. Müügi ajal oli ASi Estonian Air Regional tegevus soikunud, tal ei olnud lennukeid, töötajaid ega vara.

⁽⁴⁾ Vt joonealune märkus 3 eespool.

⁽⁵⁾ Konfidentsiaalne informatsioon

2.2. Varasemad toetusmeetmed (juhtum SA.35956)

- (10) 2009. aastal sai Estonian Air 7,3 miljoni euro suuruse rahasüsti omanikelt proportsionaalselt nende osalusega – tol ajal kuulus Eesti riigile 34%, (blokeeriv osalus), SASile 49% ja kohalikule investeerimispannale 17% (meede 1 päästmise algatamise otsuses). 2009. aastal müüs Estonian Air ka oma maapealse teeninduse osa 2,3 miljoni euro eest riigiettevõttele Tallinna Lennujaam, kusjuures avatud, läbipaistvat, tingimusteta pakkumismenetlust ei toimunud ega võetud ka sõltumatut eksperdiarvamust (meede 2 päästmise algatamise otsuses).
- (11) 2010. aasta lõpus tegi Eesti riik lennuettevõtjale 17,9 miljoni euro suuruse rahasüsti ning SAS konverteeris aktsiateks 2 miljoni euro suuruse laenu. Selle tulemusel sai Eesti riigist enamusosanik 90% aktsiatega, SASi osalus aga kahanes 10%-le (meede 3 päästmise algatamise otsuses).
- (12) 2011. aasta novembris otsustas Eesti riik investeerida Estonian Airi 30 miljonit eurot ning tegi seda kahes võrdses osas: 2011. aasta detsembris 15 miljonit eurot ja 2012. aasta märtsis 15 miljonit eurot (meede 4 päästmise algatamise otsuses). Selle tulemusena suurendas Eesti riik oma osaluse lennuettevõtjas 97,34%-ni, SASi osalus aga kahanes 2,66%-le. Pärast seda ei ole aktsiapakkide struktuur Estonian Airis muutunud.
- (13) 2012. aasta detsembris teatas Eesti päästmisabina 8,3 miljoni euro suuruse laenu andmisest Estonian Airile intressiga 15%⁽¹⁾. Päästelaenu makse tehti lennuettevõtjale 20. detsembril 2012 ilma komisjoni eelneva loata (meede 5 päästmise algatamise otsuses).
- (14) 20. veebruaril 2013 otsustas komisjon algatada ametliku uurimismenetluse eespool osutatud viie meetme suhtes. Päästmise algatamise otsuses väljendas komisjon kahtlust, kas kõnealused meetmed võeti turutingimustes. Lisaks märkis komisjon, et vastavalt raskustes olevate äriühingute päästmiseks ja ümberkorraldamiseks antavat riigiabi käsitlevate ühenduse suuniste („päästmise ja ümberkorraldamise suunised”)⁽²⁾ punktile 11 kvalifitseeruks Estonian Air raskustes oleva äriühinguna ajal, mil eespool osutatud meetmed võeti. Lisaks sellele näib, et alates 2012. aasta juulist vastab Estonian Air ka päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punkti 10 alapunktides a ja c esitatud tingimustele. Seepärast hindas komisjon päästmise ja ümberkorraldamise suuniste raames võetud meetmeid ning väljendas kahtlust selle üle, kas need meetmed vastavad päästmise ja ümberkorraldamise suunistes esitatud ühekordse abi põhimõttele.
- (15) 28. veebruaril 2013 otsustas Eesti valitsus suurendada Estonian Airile antud päästelaenu 28,7 miljoni euro võrra, millest 16,6 miljonit eurot anti lennuettevõtjale juba 5. märtsil 2013. Seepärast otsustas komisjon 16. aprillil 2013 ametlikku uurimismenetlust pikendada, nii et see hõlmaks ka päästelaenu suurendamist.

3. MEETMETE KIRJELDUS

- (16) Eesti on teatanud 40,7 miljoni euro suuruse ümberkorraldamisabi andmisest Estonian Airile omakapitali vormis ümberkorralduskava alusel („kava”), mis hõlmab viieaastast ümberkorraldusperioodi aastatel 2013 kuni 2017.

3.1. Ümberkorralduskava

Elujõulisuse taastamine 2016. aastaks

- (17) Kava eesmärk on taastada Estonian Airi pikaajaline elujõulisus 2016. aastaks. Kavas eeldatakse, et praegust kahjumi taset, 49,2 miljonit eurot maksueelsest kasumist 2012. aastal, on võimalik pöörata kasumisse, jõudes 2015. aastaks tasuvuspunkti ja 2016. aastaks kasumisse. Kava prognoosi kohaselt jõuab Estonian Air aastaks 2016 maksustamisel tuluni (EBT) [...] eurot.

⁽¹⁾ 5. detsembril 2013 otsustas Eesti langetada päästelaenu intressi esialgselt 15%-lt Estonian Airi palvel 7,06%-le alates 2013. aasta juulist. Eesti ametiasutused põhjendavad kõnealust otsust sellega, et pärast intressi määramist 2012. aasta detsembris oli lennuettevõtja riskiprofiil muutunud. Komisjon võtab seda asjaolu arvesse juhtumi SA.35956 raames päästelaenule hinnangu andmisel.

⁽²⁾ ELT C 244, 1.10.2004, lk 2. Päästmise ja ümberkorraldamise suuniste esialgne kehtivustähtaeg oli 9. oktoober 2009. Komisjon otsustas suuniste kehtivusaega siiski pikendada esialgu kuni 9. oktoobrini 2012 (komisjoni teatis, mis käsitleb ühenduse suuniste (raskustes olevate äriühingute päästmiseks ja ümberkorraldamiseks antava riigiabi kohta) kehtivuse pikendamist, ELT C 156, 9.7.2009, lk 3) ning seejärel seoses ELi riigiabi ajakohastamise algatusega kuni ajani, mil äriühingute päästmise ja ümberkorraldamise suunised asendatakse raskustes olevate äriühingute päästmiseks ja ümberkorraldamiseks antavat riigiabi käsitlevate uute eeskirjadega (komisjoni teatis ühenduse 1. oktoobri 2004. aasta suuniste (raskustes olevate äriühingute päästmiseks ja ümberkorraldamiseks antava riigiabi kohta) kohaldamisaja pikendamise kohta, ELT C 296, 2.10.2012, lk 3).

Tabel 1

Kasum ja kahjum 2009–2017 (miljonites eurodes)

	2009	2010	2011	2012	2013(f)	2014(f)	2015(f)	2016(f)	2017(f)
Tulud	62,759	68,583	76,514	91,508	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
EBITDA (amortisatsioonieelne ärikasum)	2,722	3,181	(6,830)	(10,037)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
EBT	4,434	2,617	17,325	49,218	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
EBT marginaal	(7%)	(4%)	(23%)	(54%)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Omakapital kokku	7,931 ⁽¹⁾	23,958	36,838	(14,683)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

⁽¹⁾ Vahetuskurss 1 EUR = 15,65 EEK.

- (18) Kava kohaselt on kasumlikkuse eesmärk saavutada kasutatud kapitali tasuvuseks (ROCE) [(0,0%) – 10,0%] ja omakapitali investeeringute tulususeks (ROE) [5,0% – 15,0%] aastaks 2016.

Tabel 2

ROE ja ROCE 2013–2017

	2013	2014	2015	2016	2017
ROE	[(40,0%) – (30,0%)]	[(15,0%) – (5,0%)]	[(5,0%) – 5,0%]	[5,0% – 15,0%]	[5,0% – 15,0%]
ROCE	[(10,0%) – (0,0%)]	[(5,0%) – 5,0%]	[(0,0%) – 10,0%]	[(0,0%) – 10,0%]	[(0,0%) – 10,0%]

Ümberkorraldamismeetmed

- (19) Kõnealuste tulemuste saavutamiseks nähakse kavas ette mitmed olulised toimingud. Näiteks vähendab Estonian Air oma lennukite arvu 11 lennukilt, mis kuulusid talle 2012. aasta detsembris, 7 lennukini 2013. aasta augustiks. Estonian Air korrastab ka oma algselt väga mitmekesisest lennukiparki (neli lennukit Embraer E170, kolm lennukit Bombardier CRJ900, kolm lennukit Saab 340 ja üks Boeing 737), [...]. Neist seitsmest lennukist viit hakkab lennuettevõtja kasutama liinilendudeks ja ülejäänud kaht välja rentima märgrendi lepinguga või tegema nendega tellimusreise.
- (20) Estonian Air on vähendanud ka oma lennumarsruutide võrku: 2012. aastal teenindatud 24 marsruudist on praeguseks järele jäänud 12 marsruuti, millest kaks on hooajalised ⁽¹⁾. Seega lõpetas lennuettevõtja teenindamise 12 marsruudil, ⁽²⁾ mis on kavandatud kompensatsioonimeetmetena. Lennumarsruutide võrgu vähendamine hõlmab mahu vähendamist 37% võrra pakutavatest istekohtkilomeetritest (ASK) ⁽³⁾ ja 35% võrra pakutavate istekohtade arvust (2013. aasta näitajad võrreldes 2012. aasta omadega). Lisaks vähendas Estonian Air pakutavaid istekohtkilomeetreid 23% võrra neil marsruutidel, mis jäeti alles põhimarsruutidena.

⁽¹⁾ Kava kohaselt jäetakse alles 10 järgmist nn põhimarsruuti: Amsterdam (AMS), Stockholm (ARN), Brüssel (BRU), Kopenhaagen (CPH), Kiiev (KBP), Peterburi (LED), Oslo (OSL), Moskva Šeremetjevo (SVO), Trondheim (TRD) ja Vilnius (VNO). Hooajalised marsruudid on Pariis Charles de Gaulle (CDG) ja Nice (NCE). Siiski ilmneb, et Estonian Air teenindab veel üht hooajalist marsruuti lisaks kavas osutatutele, nimelt marsruuti Münchenisse (MUC), ja hakkab alates 2014. aasta maist teenindama ka hooajalist marsruuti Splitti (SPU).

⁽²⁾ Marsruudid, mille teenindamine lõpetatakse, on Hannover (HAJ), Helsinki (HEL), Joensuu (JOE), Jyväskylä (JYV), Kajaani (KAJ), Riia (RIX), London Gatwick (LGW), Tartu (TAY), Tbilisi (TBS), Kuressaare (URE), Veneetsia (VCE) ja Viin (VIE).

⁽³⁾ ASK tähendab istekohtkilomeetrit (lennul hõivatud istekohtade arv korrutatud lennatud kilomeetritega). ASK on lennuettevõtja kõige olulisem **mahu näitaja**, mida kasutavad õhuvõrgu ja ka komisjon ise eelmiste ümberkorraldusjuhtude puhul õhutranspordi sektoris.

- (21) Estonian Air on juba vähendanud töötajate arvu 2012. aasta aprillis olnud 337 töötajalt 197 töötajale 2013. aasta märtsis ja 154 töötajale 2013. aasta novembris, mida on rohkem, kui algse kavaga ette nähti – vähendada töötajate arvu 164 töötajani. Lisaks müüs Estonian Air Tallinna Lennujaamale ühe kontorihoone ja angaari.
- (22) Estonian Air kavatseb rakendada ka uue hinnastusmudeli (vähem broneerimis- või hinnaklasse ja tariifi reguleerimist, toote liigendamine eesmärgiga saada rohkem täiendavat tulu) ja mitu meetet oma teenuste kvaliteedi parandamiseks, sealhulgas müügikanalid, mille kaudu teenuseid müüakse. [...].
- (23) Lisaks kavatseb Estonian Air rakendada mitu kulude vähendamise algatust, sealhulgas kirjutada alla kollektiivlepingu palgaastmete suurendamise, puhkuse ja lendurite kasutamise kohta, kehtestada multifunktsionaalse töötaja kontseptsioon, eriti tugiteenuste personali osas, suurendada kütusetõhusust parema lennundustegevuse kaudu, sealhulgas vähendatud stardivõimsus ja täpsem häälestatus, vähendatud jaotus- ja komisjonikulud, üht tüüpi lennukipargist tulenev tõhusus ning lepinguliste suhete [...] läbivaatamine ja muutmine. Nimetatud meetmed peaksid järgmise viie aasta jooksul tooma [...] miljonit eurot kasu.
- (24) Lisaks nähakse kavaga ette ümberkorraldused lennuettevõtja tippjuhtkonnas, sealhulgas uue tegev- ja tootmisdirektori töölevõtmine.

Ümberkorraldamise rahastamine

- (25) Kava kohaselt ulatuvad Estonian Airi ümberkorraldamise kogukulud 78,7 miljoni euroni. Neid kulusid rahastatakse ümberkorraldamisabist, mida Eesti riik annab summas 40,7 miljonit eurot aktsiatena/omakapitalina, millest osa kasutatakse väidetavalt päästmislaenu tagasimaksmiseks. Veel eeldatakse kavas, et Estonian Air saab [...] miljonit eurot [...] lennuki müügist 2015. aastal, 7,5 miljonit eurot omandi müügist, [...] miljonit eurot muu mittepõhivara müügist ning [...] miljonit eurot Swedbanki antavast uuest laenust.

Riski- ja stsenaariumianalüüs

- (26) Kavaga nähakse ette stsenaariumianalüüs, mis hõlmab kava aluseks olevat põhiststsenaariumi, parimat stsenaariumi ja halvimat stsenaariumi. Ühelt poolt eeldatakse parimas stsenaariumis, et Euroopas kasvab SKT 5% aastas, mis annaks toote paremast positsioneerimisest tulenevalt lisatulude kasvuna [...] miljonit eurot ja 5%lise keskmise reisijate arvu kasvu. Kava kohaselt saadaks parima stsenaariumi järgi positiivset maksustamiseelset tulu juba 2014. aastal. Teiselt poolt põhineb halvim stsenaarium eeldusel, et SKT kasv Euroopas jääb madalaks kuni 2017. aastani, mille tulemusena väheneb reisijate arv 12%. Reisijate arvu vähenemise negatiivseid tagajärgi leevendaks siiski mitme juhtimismeetme rakendamine, [...]. Võttes arvesse leevendavaid juhtimismeetmeid, oleks halvima stsenaariumi tulemuseks nõrgalt positiivne EBT 2017. aastal, kuid netorahakäive enne rahastamist jääks siiski negatiivseks. Ühegi stsenaariumi korral ei oleks vaja lisarahastamist.

Tabel 3

Stsenaariumide analüüs 2013–2017 (miljonites eurodes)

		2013	2014	2015	2016	2017
Parim stsenaarium	EBT	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
	Netorahakäive enne rahastamist	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Halvim stsenaarium	EBT	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
	Netorahakäive enne rahastamist	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

- (27) Kavas esitatakse põhiststsenaariumi põhjal ka tundlikkusanalüüs, milles käsitletakse valitud tegureid: soovitud tuluga seotud eesmärkide vähenemine 5% või 10%, reisijate arvu vähenemine 5%, kütuse hinna tõus 5% või 10%, 2015. aastal müüki pandavate lennukite soovitava müügihinna langus 5% või 10% (vt põhjendus (25) ja USD/EUR vahetuskursi kallinemine ja odavnemine 5%. Kavas vaadeldakse iga üksiku teguri mõju lennuettevõtja olukorra paranemisele ning tehakse järeldus, et igal juhul oleks vaja lisarahastamist vahemikus [...] – [...] (välja arvatud juhul, kui USD/EUR vahetuskurss kallineks 5%). Enamikul juhtudel ei saavutataks kavandatud ümberkorraldusperioodi lõpuks, st aastaks 2017, säästuläve.

3.2. Kontorihoone müügi ja tagasirentimise kokkulepe Tallinna Lennujaamaga

- (28) Nagu osutatud põhjenduses (4), esitas Ryanair 23. mail 2013. kaebuse seoses Eesti valitsuse plaaniga suurendada Estonian Airi kapitali, samuti seoses Estonian Airi ja Tallinna Lennujaama vahelise kokkuleppega varem Estonian Airile kuulunud kontorihoone müügi ja tagasirentimise kohta.
- (29) Kaebuse esimene punkt on seotud lennuettevõtja ümberkorraldamisega (vt punkt 3.1). Mis puutub Estonian Airi ja Tallinna Lennujaama vahelisesse kokkuleppesse kontorihoone müügi ja tagasirentimise kohta, siis selgitatakse kavas, et lennuettevõtja müüs 2013. aasta aprillis Tallinna Lennujaamas asuva kontorihoone ja angaari. Makstud hind oli 7,5 miljonit eurot, mida käsitatakse osana lennuettevõtja omaosalusest. Kaebuses väideti, et Tallinna Lennujaama makstud hind oli „metsikult kõrge” ning kujutas seega endast abi Estonian Airile.

Eesti ametiasutuste kommentaarid

- (30) Eesti ametiasutused on selgitanud, et Estonian Airi omanduses oli hoonekompleks, mis koosnes neljakorruselisest kontorihoonest, garaazidest ja angaarist Tallinna Lennujaama kõrval. Peale hoonekompleksi kuulus Estonian Airile ka hoonestus-/ehitusõigus. Müügiprotsess hõlmas nii hoonekompleksi kui ka hoonestusõigust (neile viidati ühiselt kui hoonele).
- (31) Estonian Air kasutas hoonet käibekapitali tagatisena Swedbanki 5 miljoni euro ja 3,3 miljoni euro suuruse pikaajalise laenu puhul. Lisaks kokkuleppele, millega kehtestati hoonestusõigus, oli Tallinna Lennujaamal ka ostueesõigus mis tahes müügitehingu puhul, mille kohaselt Tallinna Lennujaam võis iga pakkumise sama hinnaga üle võtta ja hoone ära osta.
- (32) Osana Estonian Airi poolt ümberkorraldamiseks tehtud jõupingutustest otsustas uus juhatuse 2012. aasta lõpul hoone ära müüa ning turustas seda mitmes kanalis, st otsekontaktina mitme potentsiaalse huvilisega kas otse või Swedbanki vahendusel, samuti palgates kinnisvaraettevõtte Colliers potentsiaalseid ostjaid otsima. 28. jaanuaril 2013 hindas Colliers hoone väärtuseks 7,745 miljonit eurot.
- (33) 24. jaanuaril tegi Tallinna Lennujaam hoonetele esimese pakkumise suuruses [...] miljonit eurot, mille Estonian Air tagasi lükkas, sest see oli liiga väike summa. 11. veebruaril 2013 tegi eraettevõtte AS Leonarda Invest ostupakkumise hoonetele selle käesolevas seisukorras summas 7,5 miljonit eurot. Kasutades hoonestusõiguse kokkuleppe raames omandatud eesõigust, otsustas Tallinna Lennujaam võtta AS Leonarda Investi pakkumise üle ja esitas 19. veebruaril 2013 Estonian Airile pakkumise osta hoone ära 7,5 miljoni euro eest.
- (34) Kuna hoonel oli Swedbanki kasuks seatud hüpoteek, siis oli müügileping kolmepoolne kokkulepe Estonian Airi, Tallinna Lennujaama ja Swedbanki vahel. Samal ajal rääkisid Estonian Air ja Tallinna lennujaam läbi kaheaastase rendilepingu, mis hõlmas hoone kaht korrust ja lisaruumi meeskonna jaoks lennujaama terminalis.
- (35) Eesti on seisukohal, et müük toimus turuhinnaga, mis välistab seega Estonian Airile eelise andmise. See oleks nii sõltumatu hindaja ekspert Colliersi (vt põhjendus (32)) hindamise kohaselt, kes hindas hoone väärtuseks 7,745 miljonit eurot, st Tallinna Lennujaama makstud hinnast kallimaks. Mis puutub rendilepingusse, siis on Eesti selgituste kohaselt tegemist turuhinnaga, kuna see põhineb turu rendihindadel, mis on lisatud Colliersi poolt tehtud hindamisele.

4. HINDAMINE

4.1. Riigiabi olemasolu

- (36) Vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 107 lõikele 1 on igasugune liikmesriigi poolt või riigi ressurssidest ükskõik missugusel kujul antav abi, mis kahjustab või ähvardab kahjustada konkurentsi, soodustades teatud ettevõtjaid või teatud kaupade tootmist, siseturuga kokkusobimatu niivõrd, kuivõrd see kahjustab liikmesriikidevahelist kaubandust. Seega laieneb riigiabi mõiste mis tahes otsesele või kaudsele eelisele, mida rahastatakse riigi ressurssidest ja mille annab kas riik ise või mis tahes vahendaja talle antud volituste kohaselt.
- (37) Meetme puhul on tegemist riigiabiga, kui see pärineb riigi vahenditest ja on käsitletav riigi meetmena. Põhimõtteliselt on riigi vahendid liikmesriigi ja selle riigiasutuste vahendid, samuti selliste riigi osalusega äriühingute vahendid, keda riigiasutustel on õigus otseselt või kaudselt kontrollida.

- (38) Selleks et teha kindlaks, kas hindamisaluste meetmete puhul oli tegemist Estonian Airile antud majandusliku soodustusega ja kas need meetmed hõlmavad seetõttu riigiabi, hindab komisjon seda, kas lennuettevõtja sai majandusliku eelise, mida ta ei oleks saanud tavapärares turutingimustes. Selle väljaselgitamiseks kohaldab komisjon turumajanduslikult tegutseva investori põhimõtte testi. Turumajanduslikult tegutseva investori põhimõtte kohaselt ei ole riigiabiga tegemist juhul, kui turumajanduse tavatingimustes tegutsev erainvestor, kelle suurus on võrreldav avaliku sektori asutustega, oleks sarnastel asjaoludel võinud abisaajale kõnealuseid meetmeid pakkuda. Seepärast peab komisjon hindama, kas erainvestor oleks sooritanud kõnealused tehingud samadel tingimustel. Lähtutakse eeldusest, et hüpoteetiline investor tegutseb ettevaatliku investeerijana, kes sooviks saada maksimaalset kasumit, võtmata siiski saadava tuluga võrreldes liiga suuri riske.
- (39) Viimaseks tuleks märkida, et kõnealused meetmed peavad kahjustama või ähvardama kahjustada konkurentsi ning eeldatavalt mõjutama liikmesriikidevahelist kaubandust.
- (40) Kuna hindamisalused meetmed hõlmavad riigiabi ELi toimimise lepingu artikli 107 lõike 1 tähenduses, tuleb nende kokkusobivust siseturuga hinnata nimetatud artikli lõigetes 2 ja 3 sätestatud erandite alusel (vt punkt 4.2). Euroopa Kohtu praktika kohaselt on liikmesriigi ülesanne esitada siseturuga kokkusobivuse võimalikud põhjused ja tõendada, et sellise kokkusobivuse tingimused on täidetud.⁽¹⁾

Ümberkorraldusabina teatatud kapitalisüst

- (41) Eesti ametiasutuste otsus teha Estonian Airile 40,7 miljoni euro suurune kapitalisüst omakapitali vormis tuleb lugeda riigiabiks. Kapitalisüst tuleb otse riigieelarvest ja kuulub seega riigi vahendite hulka. Lisaks annab kavandatav kapitalisüst Estonian Airile valikulise eelise, kuna see tuleb kasuks üksnes ühele ettevõtjale (st Estonian Airile) ja seda antakse tingimustel, mida tark turumajanduslikult tegutsev investor tavaliselt heaks ei kiidaks. Lisaks mõjutab kõnealune meede liikmesriikide vahelist kaubandust ja konkurentsi, kuna Estonian Air konkureerib Euroopa Liidu teiste lennuettevõtjatega, pidades eelkõige silmas õhutranspordi liberaliseerimise kolmandat etappi, mis jõustus 1. jaanuaril 1993. Seega võimaldab kõnealune meede Estonian Airil oma tegevust jätkata selliselt, et ta ei pea tegelema tagajärgedega, mille tema kehvad finantstulemused tavatingimustel kaasa tooksid.
- (42) Sellistel tingimustel kujutab kapitalisüst endast riigiabi Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 107 lõike 1 tähenduses. Eesti ametiasutused ei vaidlusta seda.
- (43) Komisjoni arusaamise kohaselt ei ole seda kapitalisüsti veel tehtud. Seega paistab, et Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõiget 3 on teatatud ümberkorraldusmeetmega seoses järgitud.

Hoone müük Tallinna Lennujaamale

- (44) Komisjon peab andma hinnangu ka sellele, kas hoone müük Tallinna Lennujaamale 2013. aasta aprillis kujutas endast riigiabi Estonian Airile.
- (45) Esiteks osutab komisjon asjaolule, et müük ei toimunud avatud, läbipaistva ja tingimusteta pakkumismenetluse teel. Müügile eelnes siiski hoone hindamine rahvusvaheliselt tunnustatud sõltumatu eksperdi Colliers poolt ning Tallinna Lennujaama pakkumine oli Colliersi hinnangulisest turuhinnast madalam. See on esimeseks märgiks, et makstud hind oli kooskõlas turumajanduslikult tegutseva investori põhimõttega ning ei andnud Estonian Airile põhjendamatu eelist.
- (46) Lisaks oli Tallinna Lennujaama pakkumine tehtud AS Leonarda Investiga võrdse pakkumisena, milleks tal oli õigus vastavalt hoonestusõiguse kokkuleppele (vt põhjendus (31)). Komisjonil ei ole põhjust kahelda, et AS Leonarda Investi pakkumine oli eraettevõtte absoluutselt sõltumatu pakkumine. See viitab ka sellele, et Tallinna Lennujaama pakkumine oli kooskõlas turumajanduslikult tegutseva investori põhimõttega.
- (47) Seega puudub eelis Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 107 lõike 1 tähenduses. Seepärast järeldab komisjon, et hoone müük Tallinna Lennujaamale 2013. aasta aprillis ei kujutanud endast riigiabi Estonian Airile.

4.2. Kokkusobivus siseturuga

- (48) Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 107 lõike 3 punktis c on sätestatud, et riigiabi võib anda teatud majandustegevuse arengu soodustamiseks, kui niisugune abi ei mõjuta ebasoovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega.
- (49) Eesti ametiasutused on teatanud kapitalisüstist Estonian Airile kui ümberkorraldamisabist, et teha kindlaks, kas see võib kokku sobida siseturuga Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 107 lõike 3 tähenduses. Pidades silmas Estonian Airi raskusi (vt punkt 4.2.1), arvab komisjon, et muud kokkusobivuse põhjendusi ei saa kohaldada, ning seega on teatatud kapitalisüst tema hinnangul ümberkorraldamisabi.

⁽¹⁾ Vt näiteks otsus kohtuasjas C-364/90: Itaalia vs. komisjon, EKL 1993, lk I-2097, punkt 20, ja 27. septembri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-257/10: Itaalia vs. komisjon, kohtulahendite kogumikus veel avaldamata, punkt 135.

4.2.1. *Estonian Airi raskused*

- (50) Ümberkorraldamisabi saamise tingimustele vastamiseks peab Estonian Air kvalifitseeruma raskustes oleva äriühinguna päästmise ja ümberkorraldamise suuniste tähenduses.
- (51) Päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punktis 10 on selgitatud, et piiratud vastutusega äriühingut loetakse raskustes olevaks juhul, kui see on kaotanud üle poole oma osa- või aktsiakapitalist ja üle veerandi sellest kapitalist viimase 12 kuu jooksul või kui see vastab siseriikliku õiguse kohaselt kõiki võlakohustusi hõlmava maksejõuetusmenetluse kohaldamise kriteeriumidele.
- (52) Samade suuniste punktis 11 on lisatud, et isegi kui ei esine ühtegi punktis 10 loetletud tingimust, võib äriühingu siiski lugeda raskustes olevaks, eriti juhul, kui eksisteerivad tavapärased raskustes oleva äriühingu tunnused, näiteks suurenev kahjum, vähenev käive, kasvav laoseis, ülevõimsus, kahanev rahakäive, kasvav võlg, suurenevad intressinõuded ning vähenev või puuduv varade puhaväärtus.
- (53) Nagu märgitud põhjenduses (8) seoses päästmisabi juhtumiga SA.35956, on Estonian Air olnud suures kahjumis alates 2006. aastast. Vähemalt alates 2009. aastast on lennuettevõtjal olnud raskustes oleva äriühingu tavalised tunnused. Aastatel 2010 ja 2011 vähenesid lennuettevõtja varad rohkem kui poole võrra. Selle ajavahemiku jooksul kaotas lennuettevõtja üle veerandi oma kapitalist. 2012. aasta juuli lõpuks oli Estonian Air Eesti seaduste kohaselt jõudnud maksejõuetuse olukorda. Vaatamata olukorra paranemisele 2013. aasta teises kvartalis, on finantsolukord jäänud pingeliseks.
- (54) Päästmise algatamise otsuses tegi komisjon järelduse, et alates 2009. aastast kvalifitseerus Estonian Air raskustes olevaks äriühinguks päästmise ja ümberkorraldamise abi suuniste punkti 11 alusel. Lisaks vastas Estonian Air alates 2012. aasta juulist ka päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punkti 10 alapunktide a ja c tingimustele.
- (55) See järeldus kehtib ka praeguse juhtumi suhtes. Eelkõige märgib komisjon, et Estonian Airi olukorra 2013. aasta teises kvartalis toimunud paranemise peamiseks põhjuseks on Eesti antud päästmislaen. Igal juhul oleks Estonian Air alates ümberkorraldusabist teatamise ajast, st 20. juunist 2013 ikka veel kahjumis ning kavas prognoositakse kasumisse jõudmist alles 2016. aastal (vt põhjendus (17)).
- (56) Eespool esitatud põhjustel järeldab komisjon seoses ümberkorraldusabist teatamisega, et Estonian Air kvalifitseeruks raskustes oleva äriühinguna päästmise ja ümberkorraldamise abi suuniste tähenduses. Eesti ametiasutused seda ei vaidlusta.

4.2.2. *Pikaajalise elujõulisuse taastamine*

- (57) Päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punktis 35 on sätestatud, et „*ümberkorraldamiskava, mille kestus peab olema võimalikult lühike, peab mõistliku aja jooksul ning tulevaste tegevuseeldustega seotud realistlike oletuste alusel taastama äriühingu pikaajalise elujõulisuse*”. Lisaks peab ümberkorraldamiskava päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punkti 36 kohaselt sisaldama stsenaariumeid, mis põhinevad optimistlikel, pessimistlikel ja vahepealsetel oletustel ning äriühingu erilistel tugevatel ja nõrkadel külgedel. See kava peab võimaldama äriühingul areneda uue struktuuri suunas, mis pakub pikaajalise elujõulisuse väljavaateid ning aitab äriühingul jalule tõusta.
- (58) Kava, millest Eesti on teatanud, hõlmab viie aasta pikkust ümberkorraldamise aega (2013–2017), mis on ajavahemik, millega komisjon on nõustunud muudel ümberkorraldamise juhtumitel lennundussektoris⁽¹⁾. Kava kohaselt tahetakse uuesti kasumisse jõuda 2016. aastaks, kusjuures maksustamiseelne tulu (EBT) oleks [...] eurot, kasutatud kapitali tasuvus (ROCE) [(0,0%) – 10,0%] ja omakapitali investeeringute tulusus (ROE) [5,0% – 15,0%].
- (59) Võrreldes teiste sarnaste juhtumitega,⁽²⁾ mida komisjon on hinnanud, näivad kava põhistsenaarium ja eeldused, millel see põhineb, olevat esmapilgul asjakohaseks aluseks Estonian Airi pikaajalise elujõulisuse taastamisele. Siiski on nii stsenaariumi analüüsis kui ka tundlikkusanalüüsis olulisi nõrkusi seoses kava võimega taastada Estonian Airi pikaajaline elujõulisus.
- (60) Kuid halvima stsenaariumi kohaselt väheneb reisijate arv 12%, mis põhineb oletusel, et SKT kasv Euroopas jääb väikeseks kuni 2017. aastani. Halvima stsenaariumi kohaselt jõuaks Estonian Air 2017. aastal nõrgalt positiivse EBTni (kuid netorahakäive enne rahastamist jääks siiski negatiivseks) alles pärast täiendavate meetmete võtmist lennuettevõtja juhtkonna poolt (vt täpsemalt põhjendus (26)). Lisaks näitab esitatud tundlikkuseanalüüs, et suhteliselt väikesed muudatused eeldustes (individuaalse arvutamise korral) tooksid kaasa lisarahastamise vajaduse, välja arvatud ühel juhul (vt täpsemalt põhjendus (27)). Samuti ei saavutataks kavandatud ümberkorraldusperioodi lõpuks enamikul juhtudel säästuläve.

⁽¹⁾ Vt näiteks komisjoni otsus juhtumites SA.33015 (2012/C) – Air Malta plc, põhjendus 93, ja SA.30908 (2012/C) – ČSA – Czech Airlines – Ümberkorraldamiskava põhjendus 107.

⁽²⁾ Viimastes lõplikes otsustes lennuettevõtjate ümberkorraldamise juhtumites (näiteks SA.33015 (2012/C) – Air Malta plc ja SA.30908 (2012/C) – ČSA – Czech Airlines – Ümberkorraldamiskava) nõustus komisjon ROCE numbritega 2% kuni 5% kui kasumlikkuse taastamise piisava näitajaga pärast 5-aastast ümberkorraldusperioodi.

(61) Komisjon märgib, et halvimas stsenaariumis kasutatud eeldused, samuti suhteliselt väikesed muudatused neis eeldustes tundlikkuseanalüüsi raames, ei näi olevat ebarealistlikud. Soovitud tuluga seotud eesmärkide saavutamise 5%line langus või reisijate arvu 5%line vähenemine, kui tuua vaid kaks näidet, näivad tõepärased selles konkurentsile rajatud turukeskkonnas, kus lennuettevõtjad tegutsevad, mis omakorda sõltub praegustest majandustingimustest ülemaailmsel ja Euroopa tasandil. Täiendava rahastamise vajadus paneb tõsise küsimärgi alla kava võime taastada Estonian Airi pikaajaline elujõulisus ümberkorraldusperioodi lõpuks.

(62) Seepärast kahtleb komisjon, kas kõnealune kava annab tugeva aluse Estonian Airi pikaajalise elujõulisuse taastamiseks.

4.2.3. Põhjendamatu konkurentsimoontonutuste vältimine

(63) Päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punkti 38 kohaselt tuleb võtta kompensatsioonimeetmed, et vähendada nii palju kui võimalik negatiivset mõju kaubandustingimustele. Kompensatsioonimeetmete hindamisel ei peeta kahjumit tekitavast tegevusest loobumist, mis on igal juhul tarvilik elujõulisuse taastamiseks, mahu või turuosa vähendamiseks (ümberkorraldamissuuniste punkt 40).

(64) Kavaga nähakse ette mitmed kompensatsioonimeetmed. Esiteks vabastab Estonian Air kava kohaselt teenindusajad mitmes lennuoperatsioone koordineerivas lennujaamas (ülekoormatud lennujaamad), nimelt 12 nädalast teenindusaega Peterburis (LED) ja Moskvast Šeremetjevo lennujaamas (SVO), 3 nädalast teenindusaega Trondheimis (TRD), 2 nädalast teenindusaega Pariisis Charles de Gaulle'i lennujaamas (CDG), 25 nädalast teenindusaega Helsingis (HEL), 4 nädalast teenindusaega Londonis Gatwicki lennujaamas (LGW) ja ühe nädalase teenindusaja Viinis (VIE). Estonian Air loobub ka varem antud õigustest nende teenindusaegade suhtes. Selleks et hinnata, kas neist teenindusaegadest loobumist saab käsitada kompensatsioonimeetmena, soovib komisjon saada Eesti ametiasutustelt täiendavat teavet kõnealuste lennujaamade ülekoormatuse ja teenindusaegade majandusliku väärtuse kohta.

(65) Samuti nähakse kavaga ette teenindamise lõpetamine 12 marsruudil (vt põhjendus (20)), mida loetakse kompensatsioonimeetmeks ja mis tooks kaasa 18%lise mahu vähendamise istekohtkilomeetrites (ASK). Kõnealuste marsruutide kohta esitas Eesti järgmised andmed:

Tabel 4

Kompensatsioonimeetmena käsitatavad marsruudid

Sihtkoht	Lennukite täituvus (2012)	Tase 1 panus (2012)	DOC panus ⁽¹⁾ (2012)	Kasumimarginaal (2012)	Maht, millest loobuti ASKi puhul (% võrreldes kogumahtuvusega enne ümberkorraldamist)
Hannover (HAJ)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Helsinki (HEL)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Joensuu (JOE)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Jyväskylä (JYV)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Kajaani (KAJ)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Riia (RIX)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
London Gatwick (LGW)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Tartu (TAY)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Tbilisi (TBS)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Kuressaare (URE)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Veneetsia (VCE)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Viin (VIE)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

⁽¹⁾ Kavas määratletakse DOC panust kui kogutulu miinus reisijate, edasi-tagasi reise ja kütusega seotud kulude suhe kogutulusse.

(66) Praegusel etapil ei ole komisjonil selge, kuidas on arvatud taseme 1 ja DOC panus ning kasumimarginaal. Samuti paistab kõnealuste tasuvusnäitajate erinevus olevat väga suur. Seega ei ole komisjonil selgust selles, kas Estonian Air oleks igal juhul pidanud elujõulisuse taastamiseks loobuma kõnealustest marsruutidest; sel juhul ei oleks kava kohaselt loovutatavad marsruudid kompensatsioonimeetmena vastuvõetavad.

- (67) Elkkõige märgib komisjon, et kõigi marsruutide kasumimarginaal on alla nulli. Eesti on siiski seisukohal, et kasumimarginaali ei tuleks kasutada marsruutide kasumlikkuse hindamiseks, võttes arvesse, et kuni 2012. aastani kasutas lennuettevõtja lennuliinide võrgustikku, kus transfeerreisijate suur osakaal (30%) tõmbas keskmise tulu alla 92,8 eurole. Kasutades ümberkorraldatud kakspunktühendust 2013. aastal, oleks Estonian Air vähendanud 2013. aasta esimeses pooles transfeerreisijate osakaalu poole võrra ning oleks suurendanud keskmist tulu 114,8 euroni. Komisjon ei jaga Eesti ametiasutuste seisukohti, võttes arvesse, et ümberkorraldamise peamine eesmärk on muuta ärimudelit, kui see ei võimalda ettevõttel jõuda kasumisse. Igal juhul ei ole Eesti ametiasutused tõendanud, et iga marsruut, millest loobuti, jõuaks uue ärimudeli raames kasumisse.
- (68) Kui komisjon peaks kasutama „DOC panuse taset” kompensatsioonimeetmetena määratletud marsruutide kasumlikkuse hindamisel, oleks tulemus, et ainult kaks marsruuti, st [...], saavutaksid „DOC panuse taseme” üle nulli. [...] marsruutide teenindamise lõpetamine annab üsna väikese osa mahu vähenemisest, umbes 1% väljendatuna istekohtkilomeetrites (ASK). Komisjon märgib, et mahu vähendamine, millega komisjon on nõustunud sarnaste ümberkorraldamise juhtumite korral, on olnud tunduvalt suurem ⁽¹⁾.
- (69) Lõpuks märgib komisjon, et Eesti on piirkond, mis on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 107 lõike 3 punkti a alusel abikõlblik ⁽²⁾. Päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punkti 56 kohaselt võivad abistatavates piirkondades abi andmise tingimused olla kompensatsioonimeetmete rakendamise ja abisaaja panuse osas leebemad. Kui aga komisjon peaks jõudma järeldusele, et kompensatsioonimeetmetena kavandatud marsruudid ei ole vastuvõetavad, kuna ei ole kasumlikud, siis ilmneks, et kavandatud marsruutide sulgemine ei ole piisav kompenseerimaks põhjendamatuid konkurentsimoonutusi.

4.2.4. Miinimumiga piirduv abi

- (70) Päästmis- ja ümberkorraldusabi suuniste punkti 43 kohaselt peab toetuse suurus rangelt piirduma ettevõetavaks ümberkorraldamiseks vajamineva miinimumiga, pidades silmas äriühingu, selle osanike või seda hõlmava kontserni olemasolevaid rahalisi vahendeid, ning abisaajad peavad omavahenditest tegema olulise makse ümberkorraldamiskava heaks. See hõlmab äriühingu säilimiseks ebaoluliste vara müüki või turutingimustes toimuvat välisfinantseerimist.
- (71) Estonian Airi eeldatav omaosalus oleks [...] miljonit eurot [...] lennuki kavandatavast müügist 2015. aastal, 7,5 miljonit eurot omandi müügist, [...] miljonit eurot muu mittepõhivara müügist ning [...] miljonit eurot Swedbanki antavast uuest laenust. Arvestades ümberkorraldamise kogumaksumust 78,7 miljonit eurot, vastaksid eespool esitatud summad (kokku 38 miljonit eurot) omaosalusele 48,3%.
- (72) Estonian Air on suurettevõtte, ⁽³⁾ mille puhul komisjon tavaliselt nõuab vähemalt 50%list omaosalust ümberkorralduskuludest. Erakorraliste asjaolude ja eriliste raskuste puhul võib komisjon siiski nõustuda ka väiksema panusega (päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punkt 44). Lisaks võivad abistatavates piirkondades abi andmise tingimused olla kompensatsioonimeetmete rakendamise ja abisaaja panuse osas leebemad (päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punkt 56).
- (73) Seda arvestades oleks 48,3% suurune omaosalus praeguse juhtumi puhul põhimõtteliselt vastuvõetav.
- (74) Sellega seoses märgib komisjon, et peamine osa Estonian Airi omaosalusest tuleb kava kohaselt [...] lennuki [...] müügist aastal 2015, realiseerimisväärtusega [...] miljonit eurot. Kõnealuse summa põhjenduseks esitasid Eesti ametiasutused SkyWorld Aviation'i augustis 2013 tehtud hinnangu, milles järeldatakse, et Estonian Air peaks suutma müüa iga lennuki [...] [...] eest, mis teeks kokku [...] miljonit USA dollarit (umbes [...] miljonit eurot). Hinnang paistab siiski olevat teoreetiline, kuna ei võeta arvesse [...] Estonian Airile kuuluva [...] võimalikke eripärasid. Lisaks sedastatakse hinnangus, et [...] turul on möödanikus tehtud vähe tehinguid ja et [...] on raske müüa kindlaks tähtjaks. Seepärast ei ole komisjon kindel, kas realiseerimisväärtus on realistlik, eriti kui võtta arvesse, et kavas endas peetakse võimalikuks, et tundlikkusanalüüsis märgitud soovitatavat müügihinda ei saada (vt põhjendus (27)). Selle põhjal on komisjonil praeguses etapis kahtlusi, kas [...] lennuki [...] kavandatud müük 2015. aastal oleks omaosalusena vastuvõetav.

⁽¹⁾ Hiljutistes otsustes nõustus komisjon kompensatsioonimeetmena mahu vähendamisega (seoses kasumlike marsruutidega) 5% võrra (Air Malta, SA.33015) ja 10,8% võrra (Czech Airlines, SA.30908). Varasemates lennuettevõtja ümberkorraldamise otsustes olid vastuvõetavad kompensatsioonimeetmed mahu üldine vähendamine [näiteks 15% Austrian Airlines (C 6/2009), 28% LTU (N 428/2002)] või turuosa vähendamine [3% Cyprus Airways (C10/2006)].

⁽²⁾ Komisjoni otsus nr 466/2006, 13. september 2006, regionaalabi kaardi kohta 2007-2013, Eesti, ELT C 286, 23.11.2006, lk 6.

⁽³⁾ Komisjoni soovitus, 6. mai 2003, mis käsitleb mikroettevõtete, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete määratlust, ELT L 124, 20.5.2003, lk 36.

- (75) Ilma lennukite müügita oleks Estonian Airi omaosalus ainult 13% ümberkorralduskuludest, mis ei oleks oluline panus abisaaja omavahenditest ümberkorraldamiskava heaks.
- (76) Mis puutub ülejäänud meetmetesse, mida kavandatakse omaosalusena, märgib komisjon esiteks, et omaosalus ei tohi hõlmata mingisugust edasist riigiabi. Sellega seoses märgib komisjon, et 7,5 miljonit eurot omandi müügist ei sisalda riigiabi, nagu järeldati põhjenduses (47). Omandi müüki võib käsitada omaosalusena, eeldades, et see ei sisalda riigiabi.
- (77) Komisjon märgib ka, et Estonian Air on juba saavutanud Swedbankiga kokkuleppe [...] miljoni euro suuruse uue laenu saamiseks. Kuna õiguslikult siduv kokkulepe on juba sõlmitud, peab komisjon praeguses etapis vastuvõetavaks, et selline väline finantseering võiks olla omaosalusena arvestatav.
- (78) Komisjon märgib, et kavaga nähakse ette, et võõrandatakse tütarettevõtjad, mis ei ole seotud Estonian Airi põhitegevusega. Mis puutub Estonian Airi 60%lise osaluse müüki ettevõttes AS Amadeus Eesti, siis eeldati kavas selle müügi maksumuseks [...] miljonit eurot. Oma viimases, 22. detsembri 2013 teates, vahetult enne müüki ettevõttele Amadeus IT Group, S.A. 2014. aasta algul,⁽¹⁾ teatasid Eesti ametiasutused, et loodetav müügihind on [...]. Komisjonil ei ole põhjust kahelda, et müük eraettevõttele Amadeus IT Group ei vastaks turutingimustele. Eespool öeldu põhjal, isegi kui tegelikku müügihinda ei ole komisjonile veel teatatud, on komisjon praeguses etapis arvamusel, et Estonian Airi 60%lise osaluse ASis Amadeus Eesti müüki võib käsitada omaosalusena.
- (79) Kavaga nähakse ette ASi Estonian Air Regional müük. Ilmneb, et see tütarettevõtja müüdi juunis 2013 eralennuettevõtjale (vt põhjendus (7)). Kavas eeldati [...] suurust müügihinda, kuid praeguseks ei ole komisjonil teada, mis oli tegelik müügihind, eelkõige pidades silmas, et müügi ajal oli ASi Estonian Air Regional tegevus soikunud, tal ei olnud lennukeid, töötajaid ega vara⁽²⁾. Lõpuks nähakse kavaga ette Estonian Airi 51%lise osaluse müük ettevõttes Eesti Aviokütuse Teenuste AS müügihinnaga [...], esitamata siiski sellele osalusele mingit hinnangut. Ehkki kavaga nähti ette selle osaluse müük 2013. aasta teise kvartali lõpuks, et ole komisjonile teatatud, kas müük tegelikult toimus ja milline oli müügihind. Eespool öeldu põhjal on komisjonil praeguses etapis kahtlusi, kas ASi Estonian Air Regional müük ja Estonian Airi 51%lise osaluse müük ettevõttes Eesti Aviokütuse Teenuste AS oleks omaosalusena vastuvõetav.

4.2.5. Ühekordse abi põhimõte

- (80) Lõpuks tuleb märkida, et abi peab vastama ühekordse abi põhimõttele. Päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punktis 73 on sätestatud, et kui ettevõtte on saanud päästmis- või ümberkorraldamisabi viimase kümne aasta sees, ei vasta ta täiendava pääste- või ümberkorraldamisabi saamise tingimustele.
- (81) Komisjon tuletab meelde oma kahtlusi päästmise algatamise otsuses seoses Eesti poolt Estonian Airile aastatel 2009–2012 antud mitme abimeetme vastavusega, sealhulgas seoses päästelaenuga. Nagu üksikasjalikult selgitatud päästmise algatamise otsuse punktides 5.2–5.5, ei saa komisjon välistada, et meetmed, mis võeti Estonian Airi abistamiseks ajavahemikul 2009–2012, kujutavad endast ebaseaduslikku ja siseturuga kokkusobimatut riigiabi. Kui see nii oleks, siis oleks teatatud ümberkorraldusmeede ilmselt vastuolus ühekordse abi põhimõttega.
- (82) Eesti ametiasutused ei esitanud mingit põhjendust, mis võimaldaks teha erandi ühekordse abi põhimõttest päästmise ja ümberkorraldamise suuniste punkti 73 tähenduses. Komisjon märgib, et ei Eesti mure Estonian Airi sulgemise mõju pärast riigi majandusele ega muud üldised kaalutlused, nagu Eesti ääremaisest geograafilisest asukohast tingitud ühenduste puudus, ole põhimõtteliselt sobivad erakorralise asjaoluna, mille põhjal teha erand ühekordse abi põhimõttest.

5. KOKKUVÕTE

Seoses Estonian Air'i ja Tallinna Lennujaama vahelise 2013. aasta kokkuleppega kontorihoone müügi ja tagasirentimise kohta on komisjon jõudnud otsusele, et see ei sisalda riigiabi Estonian Airile. Seoses teatatud ümberkorraldusmeetmega on komisjonil kahtlusi, kas see vastab päästmise ja ümberkorraldamise suuniste nõuetele ja sobiks seega kokku siseturuga.

Eelnevaid kaalutlusi silmas pidades ja tegutsedes vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõikes 2 sätestatud menetlusele palub komisjon Eestil ühe kuu jooksul pärast käesoleva kirja saamist esitada oma märkused ja kogu teabe, mis võiks kõnealuste meetmete hindamisel kasuks tulla. Komisjon palub Eesti ametiasutustel edastada käesoleva kirja koopia viivitamata võimalikule abisaajale.

Komisjon tuletab Eestile meelde, et Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõikel 3 on peatav toime, ning juhib tähelepanu nõukogu määruse (EÜ) nr 659/1999 artiklile 14, milles on sätestatud, et igasuguse ebaseadusliku abi võib abisaajalt tagasi nõuda.

⁽¹⁾ Vt punkt (7) ja joonealune märkus 2 eespool.

⁽²⁾ Vt joonealune märkus 3 eespool.

Komisjon hoiatab Eestit, et ta teavitab huvitatud isikuid käesoleva kirja ja selle sisu kokkuvõtte avaldamisega *Euroopa Liidu Teatajas* ning kirja tervikteksti avaldamisega autentsetes keeltes järgmisel veebilehel: <http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>. Komisjon teavitab huvitatud isikuid ka nendes Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni riikides, kes on Euroopa Majanduspiirkonna lepingule alla kirjutanud, avaldades teatise *Euroopa Liidu Teataja* Euroopa Majanduspiirkonna kaasandes, ning teavitab ka Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni järelevalveametit, saates neile käesoleva kirja koopia. Kõiki kõnealuseid huvitatud isikuid kutsutakse üles esitama oma märkused ühe kuu jooksul pärast nimetatud teabe avaldamist.”

